

# **UNIVERSITÉ DE MONCTON**

## **BUDGET 2012-2013**

Conseil des gouverneurs  
Le 14 avril 2012

## UNIVERSITÉ DE MONCTON

### BUDGET 2012-2013

#### TABLE DES MATIÈRES

	<u>Page</u>
1 - Principes directeurs du budget – Année financière 2012-2013 .....	3
2 - Faits saillants.....	4
3 - Analyse comparative des frais .....	5
4 - Sommaire du budget .....	6
5 - Budget - Campus de Moncton .....	7
6 - Budget - Campus d'Edmundston .....	9
7 - Budget - Campus de Shippagan .....	11
8 - Détail du budget 2012-2013	
- Campus de Moncton.....	13
- Campus d'Edmundston .....	28
- Campus de Shippagan .....	35

ANNEXE I - Subventions provinciales préliminaires

ANNEXE II - Sommaire des inscriptions à temps complet – 2008-2009 à 2012-2013

UNIVERSITÉ DE MONCTON  
**PRINCIPES DIRECTEURS DU BUDGET**  
ANNÉE FINANCIÈRE 2012-2013

La direction de l'Université de Moncton, dans la préparation des budgets de fonctionnement des trois (3) campus pour l'année financière 2012-2013, doit respecter l'objectif d'équilibre budgétaire dans ses opérations régulières afin d'assurer la pérennité financière de l'Université. L'élaboration du budget doit également respecter, entre autres, les paramètres suivants :

1. Prioriser l'investissement dans les services à la population étudiante et dans l'enseignement et la recherche.
2. Prioriser l'accès aux études universitaires en maintenant des droits de scolarité concurrentiels par rapport à la moyenne des autres universités du Nouveau-Brunswick.
3. Enrichir, à partir du budget du Fonds de fonctionnement, les bourses et les bourses d'aide financière, d'un pourcentage au moins égal à celui de l'augmentation des droits de scolarité.

**UNIVERSITÉ DE MONCTON****BUDGET 2012-2013****FAITS SAILLANTS**

1. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick, dans son budget 2012-2013, n'a pas officiellement annoncé ses intentions quant au financement des universités publiques. Toutefois, les fonctionnaires du ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail nous ont confirmé une augmentation d'environ 4 millions de dollars du financement accordé aux universités. Cette augmentation n'est confirmée pour l'instant que pour l'année 2012-2013, c'est-à-dire qu'elle ne serait pas encore inscrite dans les subventions de base. Nous estimons que cette augmentation se traduirait, pour l'Université de Moncton en 2012-2013, à une augmentation de 1,5 % aux subventions provinciales non-restreintes et restreintes (données préliminaires à être confirmées par la CESPM).
2. Les indications sont que le gouvernement du Nouveau-Brunswick limitera l'augmentation des droits de scolarité à un maximum de 175 \$ pour les étudiantes et les étudiants canadiens au 1<sup>er</sup> cycle. Le budget prévoit une augmentation de 175 \$ des droits de scolarité ou de 3,4 % pour les étudiantes et les étudiants canadiens. Le même pourcentage d'augmentation est maintenu pour tous les autres droits de scolarité.
3. Le budget 2012-2013 prévoit, par rapport à l'estimation pour l'année 2011-2012, une diminution de 50 au nombre d'étudiantes et d'étudiants à temps complet au Campus de Moncton mais une augmentation de 8 au Campus d'Edmundston et de 6 au Campus de Shippagan.
4. Le budget total de bourses aux étudiantes et aux étudiants des trois (3) campus, financé à partir du Fonds de fonctionnement, augmentera de 3,4 %, soit l'équivalent de l'augmentation des droits de scolarité.
5. Pour les logements, des augmentations de 0 % à 4 % au Campus de Moncton, de 1 % à 5 % au Campus d'Edmundston et de 0 à 2,5 % au Campus de Shippagan ont été approuvées par le Conseil de gouverneurs à sa réunion du 26 novembre 2011.
6. Le budget 2012-2013 prévoit des contributions supplémentaires annuelles occasionnées par le déficit de continuité des régimes de pension de l'Université de Moncton à 1 million de dollars, soit 780 000 \$ au Campus de Moncton, 140 000 \$ au Campus d'Edmundston et 80 000 \$ au Campus de Shippagan.

**UNIVERSITÉ DE MONCTON**  
**ANALYSE COMPARATIVE DES FRAIS**  
**2012-2013 et 2011-2012**

	2012-2013	2011-2012	<u>Augmentation</u>	
	\$	\$	\$	%
<b>1- DROITS DE SCOLARITÉ</b>				
A - 1er cycle - <b>Temps complet</b>				
Étudiantes et étudiants canadiens	5 292	5 117	175	3,4
Étudiantes et étudiants internationaux	8 972	8 677	295	3,4
- 1er cycle - <b>Temps partiel</b> - Taux par crédit de cours				
Étudiantes et étudiants canadiens	178	172	6	3,5
Étudiantes et étudiants internationaux	299	289	10	3,5
B - 2e et 3e cycles				
Étudiantes et étudiants canadiens - taux par crédit de cours	206	199	7	3,5
Étudiantes et étudiants canadiens - taux par crédit de thèse ou mémoire	154 (*1)	149	5	3,4
Étudiantes et étudiants internationaux - taux par crédit de cours	329	318	11	3,5
Étudiantes et étudiants internationaux - taux par crédit de thèse ou mémoire	277 (*1)	268	9	3,4
Étudiantes et étudiants en instance de thèse ou mémoire - taux par session	206	199	7	3,5
C - Frais technologiques				
Clientèle étudiante inscrite à temps complet, sauf aux programmes d'ingénierie (1er cycle)	81 (*2)	78	3	3,8
Programmes d'ingénierie (1er cycle)	300 (*3)	300	0	0,0
D - Frais relatifs aux programmes coopératifs - taux par stage	726	702	24	3,4
E - Cours par tutorat:				
Premier cycle - taux par cours	935	904	31	3,4
Cycles supérieurs - taux par cours	1 026	992	34	3,4
F - Étudiantes et étudiants de troisième âge (60 ans et plus)	Gratuité de scolarité si intégrés à des cours existants			
G - Frais afférents - Éducation permanente - cours à distance - taux par crédit de cours	20	15	5	33,3
<b>2- AUTRES FRAIS</b>				
Étude de dossier	50	50	0	0,0
Remplacement - carte d'identité	15	15	0	0,0
Relevé de notes: (taux par copie)	5	5	0	0,0
Attestation	5	5	0	0,0
Intérêts - paiement en retard	1% par mois	1% par mois		
Stationnement (UMCM) - Étudiantes et étudiants	115	108	7	6,5
- Employées et employés	230	216	14	6,5
Activités et installations culturelles et sportives	64	62	2	3,2
<b>3- LOGEMENT (Session automne-hiver)</b>				
<u>Moncton</u>				
A - Résidence Lafrance (studio)	4 775	4 636	139	3,0
B - Résidence Pierre-A.-Landry (studio)	5 105	4 909	196	4,0
C - Résidence Lefebvre				
Type 1	3 540	3 437	103	3,0
Type 2	3 937	3 822	115	3,0
Studio - 3 chambres	3 978	3 978	0	0,0
Studio - 2 chambres	4 587	4 453	134	3,0
D - Résidence Médard-Collette	4 587	4 453	134	3,0
E - Résidences hors campus - taux par personne (McLaughlin et Morton)				
Groupe de 3 (2 chambres)	2 313	2 224	89	4,0
Groupe de 2 (2 chambres)	3 444	3 312	132	4,0
Groupe de 2 (1 chambre)	2 805	2 697	108	4,0
Groupe de 1 (1 chambre)	5 595	5 380	215	4,0
F - Service alimentaire (veuillez communiquer avec Sodexo pour information)				
<u>Edmundston</u>				
Chambre simple	2 900	2 760	140	5,1
Nouvelle chambre simple	2 950	2 810	140	5,0
Studio	3 460	3 430	30	0,9
Nouveau studio	3 580	3 540	40	1,1
<u>Shippagan</u>				
Immeuble résidentiel - Groupe de 3	2 241	2 186	55	2,5
Immeuble résidentiel - Groupe de 2	3 365	3 283	82	2,5
Résidence étudiante - 229, avenue de l'Église	3 610	3 557	53	1,5
Résidence étudiante - 122, 8e Rue	3 557	3 557	0	0,0

(\*1) Les crédits de thèse (blocs de thèse) sont facturés sur les quatre (4) premières sessions (2e cycle) et les six (6) premières sessions (3e cycle).

(\*2) Ces frais s'appliquent à toute la clientèle étudiante inscrite à temps complet, sauf celle inscrite aux programmes d'ingénierie (1er cycle).

(\*3) Ces frais s'appliquent à la clientèle étudiante inscrite aux programmes d'ingénierie (1er cycle). Ces étudiantes et ces étudiants doivent faire l'achat d'un ordinateur portable selon la liste de modèles recommandés par la Faculté d'ingénierie. Voir [www.umoncton.ca/umcm-ingénierie/](http://www.umoncton.ca/umcm-ingénierie/) sous la rubrique "Étudiants et étudiantes à la Faculté - Portail informatique".

**UNIVERSITÉ DE MONCTON**  
**SOMMAIRE DU BUDGET 2012-2013**

	<u>Moncton</u> (000 \$)	<u>Edmundston</u> (000 \$)	<u>Shippagan</u> (000 \$)	<u>Total</u> <u>2012-2013</u> (000 \$)	<u>Total</u> <u>2011-2012</u> (000 \$)	<u>Variations</u> (000 \$)
<u>Revenus</u>						
Scolarité	24 671	2 614	2 672	29 957	28 655	1 302
Subventions						
Provinciales (Note 1)	53 588	8 664	7 151	69 403	69 078	325
Spéciales - Frais indirects de recherche	725	35	100	860	983	(123)
Résidences et entreprises	5 962	717	549	7 228	7 285	(57)
Autres revenus	2 298	370	586	3 254	3 122	132
<b>Total des revenus</b>	<b>87 244</b>	<b>12 400</b>	<b>11 058</b>	<b>110 702</b>	<b>109 123</b>	<b>1 579</b>
<u>Dépenses</u>						
Académique - Enseignement	46 419	7 250	6 000	59 669	58 294	1 375
Académique - Soutien	13 382	1 444	1 266	16 092	15 947	145
Services aux étudiantes et étudiants	3 937	575	614	5 126	4 960	166
Direction générale des relations universitaires	1 193	0	0	1 193	1 184	9
Administration	4 610	921	881	6 412	6 383	29
Bâtiments et terrains	11 163	1 417	1 652	14 232	13 868	364
Résidences et entreprises	5 700	735	558	6 993	7 019	(26)
Dépenses extraordinaires (Note 2)	840	151	87	1 078	1 617	(539)
<b>Total des dépenses</b>	<b>87 244</b>	<b>12 493</b>	<b>11 058</b>	<b>110 795</b>	<b>109 272</b>	<b>1 523</b>
<b>SURPLUS / (DÉFICIT)</b>	<b>0</b>	<b>(93)</b>	<b>0</b>	<b>(93)</b>	<b>(149)</b>	<b>56</b>

(Note 1) Voir l'annexe I.

(Note 2) Cette catégorie comprend les intérêts payés sur la dette du déficit de solvabilité et les contributions supplémentaires au déficit de continuité.

**CAMPUS DE MONCTON  
REVENUS (\$000)**

	Budget 2012-2013 \$	Budget 2011-2012 \$	Variations \$
<u>Scolarité</u>			
Temps complet	22 084	20 799	1 285
Temps partiel	2 587	2 477	110
	<u>24 671</u>	<u>23 276</u>	<u>1 395</u>
<u>Subventions</u>			
Provinciales			
Non-restreintes	49 488	48 686	802
Restreintes	2 022	2 012	10
Spécifiques			
Programmes en science infirmière	1 168	1 651	(483)
Centre de formation médicale	710	710	0
Musée acadien	200	200	0
	<u>53 588</u>	<u>53 259</u>	<u>329</u>
Spéciales - Frais indirects de recherche	725	893	(168)
	<u>54 313</u>	<u>54 152</u>	<u>161</u>
<u>Résidences et entreprises</u>	<u>5 962</u>	<u>6 037</u>	<u>(75)</u>
<u>Autres revenus</u>			
C.E.P.S., Aréna et Sports universitaires	968	968	0
Locations	367	350	17
Intérêts sur placements	300	200	100
Frais administratifs	331	331	0
Divers	332	337	(5)
	<u>2 298</u>	<u>2 186</u>	<u>112</u>
<b>Total des revenus</b>	<u><b>87 244</b></u>	<u><b>85 651</b></u>	<u><b>1 593</b></u>

**CAMPUS DE MONCTON  
DÉPENSES (\$000)**

	Budget 2012-2013 \$	Budget 2011-2012 \$	Variations \$
<u>Académique - Enseignement</u>			
Faculté des arts et des sciences sociales	13 502	13 008	494
Faculté des sciences	7 573	7 525	48
Faculté des sciences de l'éducation	4 490	4 384	106
Faculté d'administration	3 702	3 571	131
Faculté de droit	1 848	1 803	45
Faculté d'ingénierie	3 994	3 950	44
Faculté des sciences de la santé et des services communautaires	8 032	7 848	184
Faculté des études supérieures et de la recherche	549	538	11
Maîtrise en études de l'environnement	323	252	71
Maîtrise en sciences forestières	98	100	(2)
Éducation permanente	2 108	2 022	86
Réserve - Solde reporté	200	200	0
<b>Total - Académique - Enseignement</b>	<b>46 419</b>	<b>45 201</b>	<b>1 218</b>
<u>Académique - Soutien</u>			
Bibliothèques	4 440	4 344	96
Centre d'études acadiennes	388	377	11
Institut d'études acadiennes	133	133	0
Musée acadien et Galerie d'art	299	294	5
La Revue de l'U. de M.	18	18	0
Programmes coopératifs	413	402	11
Bureau des relations internationales	270	261	9
Direction générale des technologies	3 457	3 562	(105)
Recrutement	910	781	129
C.E.P.S. et Aréna	681	678	3
Vice-rectorat à l'enseignement et à la recherche	741	720	21
Vice-rectorat aux affaires étudiantes et internationales	248	152	96
Registrariat	789	760	29
Service de l'imprimerie	497	495	2
Sénat académique et graduations	98	94	4
<b>Total - Académique - Soutien</b>	<b>13 382</b>	<b>13 071</b>	<b>311</b>
<u>Services aux étudiantes et étudiants</u>	<u>3 937</u>	<u>3 792</u>	<u>145</u>
<u>Direction générale des relations universitaires</u>	<u>1 193</u>	<u>1 184</u>	<u>9</u>
<u>Administration</u>	<u>4 610</u>	<u>4 588</u>	<u>22</u>
<u>Bâtiments et terrains</u>			
Entretien et réparation	2 566	2 528	38
Centre de formation médicale	554	272	282
La Chaudière, eau, égouts, électricité, etc.	3 914	3 935	(21)
Conciergerie	1 989	1 944	45
Sécurité	991	976	15
Rénovations majeures	1 149	1 145	4
<b>Total - Bâtiments et terrains</b>	<b>11 163</b>	<b>10 800</b>	<b>363</b>
<u>Résidences et entreprises</u>	<u>5 700</u>	<u>5 755</u>	<u>(55)</u>
<u>Dépenses extraordinaires</u>	<u>840</u>	<u>1 260</u>	<u>(420)</u>
<b>Total des dépenses</b>	<b>87 244</b>	<b>85 651</b>	<b>1 593</b>
<b>SURPLUS / (DEFICIT)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>



**CAMPUS D'EDMUNDSTON  
REVENUS (\$000)**

	Budget 2012-2013 \$	Budget 2011-2012 \$	Variations \$
<u>Scolarité</u>			
Temps complet	2 285	2 408	(123)
Temps partiel	329	319	10
	<u>2 614</u>	<u>2 727</u>	<u>(113)</u>
<u>Subventions</u>			
Provinciales			
Non-restreintes	7 816	7 703	113
Restreintes	351	349	2
Spécifiques			
Programme en science infirmière	432	613	(181)
Musée du Madawaska	65	65	0
	<u>8 664</u>	<u>8 730</u>	<u>(66)</u>
Spéciales - Frais indirects de recherche	35	35	0
	<u>8 699</u>	<u>8 765</u>	<u>(66)</u>
<u>Résidences et entreprises</u>	<u>717</u>	<u>714</u>	<u>3</u>
<u>Autres revenus</u>			
Intérêts sur placements	45	45	0
Divers	325	326	(1)
	<u>370</u>	<u>371</u>	<u>(1)</u>
<b>Total des revenus</b>	<u><b>12 400</b></u>	<u><b>12 577</b></u>	<u><b>(177)</b></u>

**CAMPUS D'EDMUNDSTON  
DÉPENSES (\$000)**

	Budget 2012-2013 \$	Budget 2011-2012 \$	Variations \$
<u>Académique - Enseignement</u>			
Arts et Lettres	838	1 052	(214)
Sciences	1 295	1 372	(77)
Éducation	484	459	25
Administration	265	298	(33)
Sciences humaines	1 243	1 134	109
Foresterie	1 388	1 346	42
Science infirmière	1 347	1 310	37
Recherche universitaire	49	49	0
Éducation permanente	341	338	3
Total - Académique - Enseignement	<u>7 250</u>	<u>7 358</u>	<u>(108)</u>
<u>Académique - Soutien</u>			
Bibliothèque	489	520	(31)
Direction générale des technologies	427	421	6
Services à l'enseignement	(10)	(10)	0
Musée du Madawaska	87	87	0
Services pédagogiques	333	360	(27)
Recrutement	118	116	2
Total - Académique - Soutien	<u>1 444</u>	<u>1 494</u>	<u>(50)</u>
<u>Services aux étudiantes et étudiants</u>	<u>575</u>	<u>568</u>	<u>7</u>
<u>Administration</u>	<u>921</u>	<u>956</u>	<u>(35)</u>
<u>Bâtiments et terrains</u>			
Réparation et Sécurité	153	153	0
La Chaudière, eau, égouts, électricité, téléphone, etc.	700	672	28
Conciergerie	270	270	0
Rénovations et équipement	294	293	1
Total - Bâtiments et terrains	<u>1 417</u>	<u>1 388</u>	<u>29</u>
<u>Résidences et entreprises</u>	<u>735</u>	<u>735</u>	<u>0</u>
<u>Dépenses extraordinaires</u>	<u>151</u>	<u>227</u>	<u>(76)</u>
<b>Total des dépenses</b>	<b><u>12 493</u></b>	<b><u>12 726</u></b>	<b><u>(233)</u></b>
<b>SURPLUS / (DÉFICIT)</b>	<b><u>(93)</u></b>	<b><u>(149)</u></b>	<b><u>56</u></b>

**CAMPUS DE SHIPPAGAN  
REVENUS (\$000)**

	Budget 2012-2013 \$	Budget 2011-2012 \$	Variations \$
<u>Scolarité</u>			
Temps complet	2 205	2 201	4
Temps partiel	467	451	16
	<u>2 672</u>	<u>2 652</u>	<u>20</u>
<u>Subventions</u>			
Provinciales			
Non-restreintes	6 055	5 968	87
Restreintes	213	212	1
Spécifiques			
Programme en science infirmière	883	909	(26)
	<u>7 151</u>	<u>7 089</u>	<u>62</u>
Spéciales - Frais indirects de recherche	100	55	45
	<u>7 251</u>	<u>7 144</u>	<u>107</u>
<u>Résidences et entreprises</u>	<u>549</u>	<u>534</u>	<u>15</u>
<u>Autres revenus</u>			
Intérêts sur placements	25	25	0
Locations	494	490	4
Divers	67	50	17
	<u>586</u>	<u>565</u>	<u>21</u>
<b>Total des revenus</b>	<b><u>11 058</u></b>	<b><u>10 895</u></b>	<b><u>163</u></b>

**CAMPUS DE SHIPPAGAN  
DÉPENSES (\$000)**

	Budget 2012-2013 \$	Budget 2011-2012 \$	Variations \$
<u>Académique - Enseignement</u>			
Gestion	771	767	4
Gestion des zones côtières	298	278	20
Arts et Sciences humaines	1 657	1 565	92
Sciences	1 123	1 041	82
Science infirmière	1 637	1 570	67
Recherche universitaire	26	26	0
Éducation permanente	488	488	0
Total - Académique - Enseignement	<u>6 000</u>	<u>5 735</u>	<u>265</u>
<u>Académique - Soutien</u>			
Doyen des études	219	229	(10)
Bibliothèque	307	361	(54)
Direction générale des technologies	517	507	10
Registrariat et Recrutement	167	229	(62)
Service de l'imprimerie	56	56	0
Total - Académique - Soutien	<u>1 266</u>	<u>1 382</u>	<u>(116)</u>
<u>Services aux étudiantes et étudiants</u>	<u>614</u>	<u>600</u>	<u>14</u>
<u>Administration</u>	<u>881</u>	<u>839</u>	<u>42</u>
<u>Bâtiments et terrains</u>			
Entretien et réparation	141	140	1
Conciergerie	486	475	11
La Chaudière, eau, égouts, électricité, téléphone, etc.	670	711	(41)
Rénovations et équipement	213	212	1
Service de la dette	142	142	0
Total - Bâtiments et terrains	<u>1 652</u>	<u>1 680</u>	<u>(28)</u>
<u>Résidences et entreprises</u>	<u>558</u>	<u>529</u>	<u>29</u>
<u>Dépenses extraordinaires</u>	<u>87</u>	<u>130</u>	<u>(43)</u>
<b>Total des dépenses</b>	<b><u>11 058</u></b>	<b><u>10 895</u></b>	<b><u>163</u></b>
<b>SURPLUS / (DÉFICIT)</b>	<b><u>0</u></b>	<b><u>0</u></b>	<b><u>0</u></b>

**CAMPUS DE MONCTON  
ÉTAT DES REVENUS**

	<u>Budget 2012-2013</u>	<u>Budget 2011-2012</u>	<u>Variations</u>
<b><u>Scolarité</u></b>			
Temps complet	22 083 892 \$	20 799 385 \$	1 284 507 \$
Temps partiel			
Printemps et été	1 326 000	1 250 000	76 000
Automne et hiver	1 030 691	996 800	33 891
Enseignement populaire	230 000	230 000	0
	<u>2 586 691</u>	<u>2 476 800</u>	<u>109 891</u>
<b><u>Subventions</u></b>			
Provinciales			
Non-restreintes	49 487 913	48 686 083	801 830
Restreintes	2 022 059	2 012 328	9 731
Spécifiques			
Programme en science infirmière	1 167 834	1 650 858	(483 024)
Centre de formation médicale	710 070	710 070	0
Musée acadien	200 000	200 000	0
	<u>53 587 876</u>	<u>53 259 339</u>	<u>328 537</u>
Spéciales - Frais indirects de recherche	725 509	892 624	(167 115)
	<u>54 313 385</u>	<u>54 151 963</u>	<u>161 422</u>
<b><u>Résidences et entreprises</u></b>	<u>5 961 938</u>	<u>6 036 938</u>	<u>(75 000)</u>
<b><u>Autres revenus</u></b>			
C.E.P.S., Aréna et Sports universitaires	967 529	967 529	0
Locations	367 090	350 200	16 890
Intérêts sur placements	300 000	200 000	100 000
Frais administratifs	331 250	331 250	0
Divers	332 500	336 500	(4 000)
	<u>2 298 369</u>	<u>2 185 479</u>	<u>112 890</u>
<b>TOTAL DES REVENUS</b>	<b><u>87 244 275 \$</u></b>	<b><u>85 650 565 \$</u></b>	<b><u>1 593 710 \$</u></b>

**CAMPUS DE MONCTON  
ÉTAT DES DÉPENSES**

	<u>Budget 2012-2013</u>	<u>Budget 2011-2012</u>	<u>Variations</u>
<b><u>ACADÉMIQUE - ENSEIGNEMENT</u></b>			
<b><u>Faculté des arts et des sciences sociales</u></b>			
<b><u>(excluant l'École de travail social)</u></b>			
Salaires			
Salaires académiques temps plein	8 527 779 \$	8 483 469 \$	44 310 \$
Salaires autres temps plein	575 220	568 415	6 805
Salaires sabbatiques et bourses	828 464	602 296	226 168
Salaires temps partiel	482 710	471 710	11 000
Total des salaires	<u>10 414 173</u>	<u>10 125 890</u>	<u>288 283</u>
Avantages sociaux	1 480 248	1 422 009	58 239
Fonds de développement professionnel	128 300	126 800	1 500
Matériel et services	226 651	192 699	33 952
Équipement	27 720	27 720	0
<b><u>Total - Faculté des arts et des sciences sociales</u></b>			
<b><u>(excluant l'École de travail social)</u></b>	<b><u>12 277 092 \$</u></b>	<b><u>11 895 118 \$</u></b>	<b><u>381 974 \$</u></b>
<b><u>École de travail social</u></b>			
Salaires			
Salaires académiques temps plein	794 856 \$	767 573 \$	27 283 \$
Salaires autres temps plein	98 566	96 412	2 154
Salaires temps partiel	151 830	80 680	71 150
Total des salaires	<u>1 045 252</u>	<u>944 665</u>	<u>100 587</u>
Avantages sociaux	151 954	142 707	9 247
Fonds de développement professionnel	8 500	8 100	400
Matériel et services	19 502	17 602	1 900
<b><u>Total - École de travail social</u></b>	<b><u>1 225 208 \$</u></b>	<b><u>1 113 074 \$</u></b>	<b><u>112 134 \$</u></b>
<b><u>Total - Faculté des arts et des sciences sociales</u></b>			
Salaires			
Salaires académiques temps plein	9 322 635 \$	9 251 042 \$	71 593 \$
Salaires autres temps plein	673 786	664 827	8 959
Salaires sabbatiques et bourses	828 464	602 296	226 168
Salaires temps partiel	634 540	552 390	82 150
Total des salaires	<u>11 459 425</u>	<u>11 070 555</u>	<u>388 870</u>
Avantages sociaux	1 632 202	1 564 716	67 486
Fonds de développement professionnel	136 800	134 900	1 900
Matériel et services	246 153	210 301	35 852
Équipement	27 720	27 720	0
<b><u>Total - Faculté des arts et des sciences sociales</u></b>	<b><u>13 502 300 \$</u></b>	<b><u>13 008 192 \$</u></b>	<b><u>494 108 \$</u></b>

**CAMPUS DE MONCTON  
ÉTAT DES DÉPENSES**

	<u>Budget 2012-2013</u>	<u>Budget 2011-2012</u>	<u>Variations</u>
<b><u>Faculté des sciences</u></b>			
Salaires			
Salaires académiques temps plein	4 375 575 \$	4 478 704 \$	(103 129) \$
Salaires autres temps plein	870 062	867 366	2 696
Salaires sabbatiques et bourses	611 343	503 386	107 957
Salaires temps partiel	381 000	356 000	25 000
Total des salaires	<u>6 237 980</u>	<u>6 205 456</u>	<u>32 524</u>
Avantages sociaux	872 854	866 010	6 844
Fonds de développement professionnel	67 850	72 300	(4 450)
Matériel et services	256 800	243 400	13 400
Équipement	137 896	137 896	0
<b><u>Total - Faculté des sciences</u></b>	<b><u>7 573 380 \$</u></b>	<b><u>7 525 062 \$</u></b>	<b><u>48 318 \$</u></b>
<b><u>Faculté des sciences de l'éducation</u></b>			
Salaires			
Salaires académiques temps plein	2 512 381 \$	2 419 972 \$	92 409 \$
Salaires autres temps plein	329 456	260 440	69 016
Salaires sabbatiques et bourses	278 287	295 270	(16 983)
Salaires temps partiel	698 951	748 951	(50 000)
Total des salaires	<u>3 819 075</u>	<u>3 724 633</u>	<u>94 442</u>
Avantages sociaux	503 906	492 775	11 131
Fonds de développement professionnel	37 400	41 200	(3 800)
Matériel et services	120 026	115 226	4 800
Équipement	9 900	9 900	0
<b><u>Total - Faculté des sciences de l'éducation</u></b>	<b><u>4 490 307 \$</u></b>	<b><u>4 383 734 \$</u></b>	<b><u>106 573 \$</u></b>
<b><u>Faculté d'administration</u></b>			
Salaires			
Salaires académiques temps plein	2 470 624 \$	2 358 236 \$	112 388 \$
Salaires autres temps plein	252 093	247 753	4 340
Salaires sabbatiques et bourses	116 132	164 687	(48 555)
Salaires temps partiel	321 037	281 037	40 000
Total des salaires	<u>3 159 886</u>	<u>3 051 713</u>	<u>108 173</u>
Avantages sociaux	413 746	400 289	13 457
Fonds de développement professionnel	32 100	28 500	3 600
Matériel et services	86 649	80 249	6 400
Équipement	9 900	9 900	0
<b><u>Total - Faculté d'administration</u></b>	<b><u>3 702 281 \$</u></b>	<b><u>3 570 651 \$</u></b>	<b><u>131 630 \$</u></b>

**CAMPUS DE MONCTON  
ÉTAT DES DÉPENSES**

	<u>Budget 2012-2013</u>	<u>Budget 2011-2012</u>	<u>Variations</u>
<b><u>Faculté de droit</u></b>			
Salaires			
Salaires académiques temps plein	1 291 619 \$	1 339 204 \$	(47 585) \$
Salaires autres temps plein	88 300	87 452	848
Salaires sabbatiques et bourses	110 150	28 096	82 054
Salaires temps partiel	86 550	86 550	0
Total des salaires	<u>1 576 619</u>	<u>1 541 302</u>	<u>35 317</u>
Avantages sociaux	220 975	216 883	4 092
Fonds de développement professionnel	15 400	9 900	5 500
Matériel et services	34 133	34 133	0
Équipement	990	990	0
<b>Total - Faculté de droit</b>	<b><u>1 848 117 \$</u></b>	<b><u>1 803 208 \$</u></b>	<b><u>44 909 \$</u></b>
<b><u>Faculté d'ingénierie</u></b>			
Salaires			
Salaires académiques temps plein	2 575 354 \$	2 439 799 \$	135 555 \$
Salaires autres temps plein	547 525	543 038	4 487
Salaires sabbatiques et bourses	142 678	266 046	(123 368)
Salaires temps partiel	70 000	56 000	14 000
Total des salaires	<u>3 335 557</u>	<u>3 304 883</u>	<u>30 674</u>
Avantages sociaux	490 078	475 697	14 381
Fonds de développement professionnel	32 400	41 200	(8 800)
Matériel et services	67 048	59 548	7 500
Équipement	68 646	68 646	0
<b>Total - Faculté d'ingénierie</b>	<b><u>3 993 729 \$</u></b>	<b><u>3 949 974 \$</u></b>	<b><u>43 755 \$</u></b>
<b><u>Faculté des sciences de la santé et des services communautaires - Décanat</u></b>			
Salaires			
Salaires académiques temps plein	165 676 \$	163 206 \$	2 470 \$
Salaires autres temps plein	48 837	48 354	483
Salaires temps partiel	4 000	4 000	0
Total des salaires	<u>218 513</u>	<u>215 560</u>	<u>2 953</u>
Avantages sociaux	30 711	30 354	357
Fonds de développement professionnel	900	900	0
Matériel et services	7 238	7 138	100
Équipement	9 246	9 246	0
<b>Total - Faculté des sciences de la santé et des services communautaires - Décanat</b>	<b><u>266 608 \$</u></b>	<b><u>263 198 \$</u></b>	<b><u>3 410 \$</u></b>



**CAMPUS DE MONCTON  
ÉTAT DES DÉPENSES**

	<u>Budget 2012-2013</u>	<u>Budget 2011-2012</u>	<u>Variations</u>
<b><u>École de science infirmière</u></b>			
Salaires			
Salaires académiques temps plein	1 391 046 \$	1 551 686 \$	(160 640) \$
Salaires autres temps plein	73 863	73 132	731
Salaires sabbatiques et bourses	240 536	49 833	190 703
Salaires temps partiel	913 389	888 389	25 000
Total des salaires	<u>2 618 834</u>	<u>2 563 040</u>	<u>55 794</u>
Avantages sociaux	321 173	307 049	14 124
Fonds de développement professionnel	33 000	27 200	5 800
Matériel et services	118 131	114 231	3 900
Équipement	9 900	9 900	0
<b><u>Total - École de science infirmière</u></b>	<b><u>3 101 038 \$</u></b>	<b><u>3 021 420 \$</u></b>	<b><u>79 618 \$</u></b>
<b><u>École des sciences des aliments, de nutrition et d'études familiales</u></b>			
Salaires			
Salaires académiques temps plein	1 093 250 \$	992 339 \$	100 911 \$
Salaires autres temps plein	39 463	39 098	365
Salaires sabbatiques et bourses	0	120 211	(120 211)
Salaires temps partiel	18 613	18 613	0
Total des salaires	<u>1 151 326</u>	<u>1 170 261</u>	<u>(18 935)</u>
Avantages sociaux	166 117	168 323	(2 206)
Fonds de développement professionnel	14 500	14 000	500
Matériel et services	29 760	26 860	2 900
Équipement	6 000	6 000	0
<b><u>Total - École des sciences des aliments, de nutrition et d'études familiales</u></b>	<b><u>1 367 703 \$</u></b>	<b><u>1 385 444 \$</u></b>	<b><u>(17 741) \$</u></b>
<b><u>École de kinésiologie et de récréologie</u></b>			
Salaires			
Salaires académiques temps plein	922 481 \$	861 593 \$	60 888 \$
Salaires autres temps plein	93 282	90 936	2 346
Salaires sabbatiques et bourses	85 049	77 623	7 426
Salaires temps partiel	135 000	125 000	10 000
Total des salaires	<u>1 235 812</u>	<u>1 155 152</u>	<u>80 660</u>
Avantages sociaux	176 904	168 467	8 437
Fonds de développement professionnel	7 600	7 200	400
Matériel et services	35 147	34 047	1 100
Équipement	10 900	10 900	0
<b><u>Total - Ecole de kinésiologie et de récréologie</u></b>	<b><u>1 466 363 \$</u></b>	<b><u>1 375 766 \$</u></b>	<b><u>90 597 \$</u></b>

**CAMPUS DE MONCTON  
ÉTAT DES DÉPENSES**

	<u>Budget 2012-2013</u>	<u>Budget 2011-2012</u>	<u>Variations</u>
<b><u>École de psychologie</u></b>			
Salaires			
Salaires académiques temps plein	1 219 489 \$	1 241 984 \$	(22 495) \$
Salaires autres temps plein	99 871	98 191	1 680
Salaires sabbatiques et bourses	201 633	135 346	66 287
Salaires temps partiel	45 500	63 003	(17 503)
Total des salaires	<u>1 566 493</u>	<u>1 538 524</u>	<u>27 969</u>
Avantages sociaux	221 862	223 225	(1 363)
Fonds de développement professionnel	20 450	23 600	(3 150)
Matériel et services	21 100	16 988	4 112
<b>Total - École de psychologie</b>	<b><u>1 829 905 \$</u></b>	<b><u>1 802 337 \$</u></b>	<b><u>27 568 \$</u></b>
<b><u>Total - Faculté des sciences de la santé et des services communautaires</u></b>			
Salaires			
Salaires académiques temps plein	4 791 942 \$	4 810 808 \$	(18 866) \$
Salaires autres temps plein	355 316	349 711	5 605
Salaires sabbatiques et bourses	527 218	383 013	144 205
Salaires temps partiel	1 116 502	1 099 005	17 497
Total des salaires	<u>6 790 978</u>	<u>6 642 537</u>	<u>148 441</u>
Avantages sociaux	916 767	897 418	19 349
Fonds de développement professionnel	76 450	72 900	3 550
Matériel et services	211 376	199 264	12 112
Équipement	36 046	36 046	0
<b>Total - Faculté des sciences de la santé et des services communautaires</b>	<b><u>8 031 617 \$</u></b>	<b><u>7 848 165 \$</u></b>	<b><u>183 452 \$</u></b>
<b><u>Faculté des études supérieures et de la recherche</u></b>			
Salaires			
Salaires autres temps plein	162 946 \$	152 360 \$	10 586 \$
Salaires temps partiel	12 700	12 700	0
Total des salaires	<u>175 646</u>	<u>165 060</u>	<u>10 586</u>
Avantages sociaux	25 389	24 374	1 015
Matériel et services	348 444	348 444	0
<b>Total - Faculté des études supérieures et de la recherche</b>	<b><u>549 479 \$</u></b>	<b><u>537 878 \$</u></b>	<b><u>11 601 \$</u></b>

**CAMPUS DE MONCTON  
ÉTAT DES DÉPENSES**

	<u>Budget 2012-2013</u>	<u>Budget 2011-2012</u>	<u>Variations</u>
<b><u>Maîtrise en études de l'environnement</u></b>			
Salaires			
Salaires académiques temps plein	154 619 \$	136 414 \$	18 205 \$
Salaires autres temps plein	19 732	0	19 732
Salaires sabbatiques et bourses	37 881	0	37 881
Salaires temps partiel	64 179	84 179	(20 000)
Total des salaires	<u>276 411</u>	<u>220 593</u>	<u>55 818</u>
Avantages sociaux	35 509	21 161	14 348
Fonds de développement professionnel	2 150	900	1 250
Matériel et services	9 019	9 019	0
<b>Total - Maîtrise en études de l'environnement</b>	<b><u>323 089 \$</u></b>	<b><u>251 673 \$</u></b>	<b><u>71 416 \$</u></b>
<b><u>Maîtrise en sciences forestières</u></b>			
Salaires académiques temps plein	84 429 \$	84 429 \$	0 \$
Avantages sociaux	13 220	16 049	(2 829)
<b>Total - Maîtrise en sciences forestières</b>	<b><u>97 649 \$</u></b>	<b><u>100 478 \$</u></b>	<b><u>(2 829) \$</u></b>
<b><u>Éducation permanente</u></b>			
Salaires			
Salaires autres temps plein	422 178 \$	414 479 \$	7 699 \$
Salaires temps partiel	1 218 000	1 124 000	94 000
Total des salaires	<u>1 640 178</u>	<u>1 538 479</u>	<u>101 699</u>
Avantages sociaux	165 303	156 220	9 083
Matériel et services	287 500	302 500	(15 000)
Équipement	15 000	25 000	(10 000)
<b>Total - Éducation permanente</b>	<b><u>2 107 981 \$</u></b>	<b><u>2 022 199 \$</u></b>	<b><u>85 782 \$</u></b>
<b>Réserve - Solde reporté</b>	<b><u>200 000 \$</u></b>	<b><u>200 000 \$</u></b>	<b><u>0 \$</u></b>
 <b><u>ACADÉMIQUE - SOUTIEN</u></b>			
<b><u>Bibliothèques</u></b>			
Salaires			
Salaires autres temps plein	2 081 409 \$	2 034 611 \$	46 798 \$
Salaires temps partiel	122 869	122 869	0
Total des salaires	<u>2 204 278</u>	<u>2 157 480</u>	<u>46 798</u>
Avantages sociaux	371 772	366 103	5 669
Fonds de développement professionnel	9 500	9 000	500
Matériel et services	185 388	180 688	4 700
Équipement	1 881	1 881	0
Collections	1 666 764	1 628 957	37 807
<b>Total - Bibliothèques</b>	<b><u>4 439 583 \$</u></b>	<b><u>4 344 109 \$</u></b>	<b><u>95 474 \$</u></b>

**CAMPUS DE MONCTON  
ÉTAT DES DÉPENSES**

	<u>Budget 2012-2013</u>	<u>Budget 2011-2012</u>	<u>Variations</u>
<b><u>Centre d'études acadiennes</u></b>			
Salaires			
Salaires autres temps plein	320 925 \$	313 228 \$	7 697 \$
Salaires temps partiel	1 095	1 000	95
Total des salaires	<u>322 020</u>	<u>314 228</u>	<u>7 792</u>
Avantages sociaux	56 755	55 758	997
Matériel et services	4 975	3 495	1 480
Collections	3 950	3 950	0
<b>Total - Centre d'études acadiennes</b>	<b><u>387 700 \$</u></b>	<b><u>377 431 \$</u></b>	<b><u>10 269 \$</u></b>
<b><u>Institut d'études acadiennes</u></b>			
Salaires autres temps plein	97 492 \$	97 368 \$	124 \$
Avantages sociaux	14 722	14 693	29
Matériel et services	21 091	21 091	0
<b>Total - Institut d'études acadiennes</b>	<b><u>133 305 \$</u></b>	<b><u>133 152 \$</u></b>	<b><u>153 \$</u></b>
<b><u>Musée acadien et Galerie d'art</u></b>			
Salaires			
Salaires autres temps plein	197 136 \$	193 678 \$	3 458 \$
Salaires temps partiel	28 100	28 100	0
Total des salaires	<u>225 236</u>	<u>221 778</u>	<u>3 458</u>
Avantages sociaux	38 142	37 674	468
Matériel et services	35 985	34 365	1 620
<b>Total - Musée acadien et Galerie d'art</b>	<b><u>299 363 \$</u></b>	<b><u>293 817 \$</u></b>	<b><u>5 546 \$</u></b>
<b><u>La Revue de l'U. de M.</u></b>			
Matériel et services	<u>18 300 \$</u>	<u>18 300 \$</u>	<u>0 \$</u>
<b><u>Programmes coopératifs</u></b>			
Salaires			
Salaires autres temps plein	229 297 \$	171 506 \$	57 791 \$
Salaires temps partiel	90 022	146 022	(56 000)
Total des salaires	<u>319 319</u>	<u>317 528</u>	<u>1 791</u>
Avantages sociaux	46 705	40 998	5 707
Matériel et services	42 561	39 946	2 615
Équipement	3 960	3 960	0
<b>Total - Programmes coopératifs</b>	<b><u>412 545 \$</u></b>	<b><u>402 432 \$</u></b>	<b><u>10 113 \$</u></b>

**CAMPUS DE MONCTON  
ÉTAT DES DÉPENSES**

	<u>Budget 2012-2013</u>	<u>Budget 2011-2012</u>	<u>Variations</u>
<b><u>Bureau des relations internationales</u></b>			
Salaires			
Salaires autres temps plein	197 969 \$	106 848 \$	91 121 \$
Salaires temps partiel	0	89 061	(89 061)
Total des salaires	<u>197 969</u>	<u>195 909</u>	<u>2 060</u>
Avantages sociaux	33 153	26 090	7 063
Matériel et services	38 486	38 486	0
<b>Total - Bureau des relations internationales</b>	<b><u>269 608 \$</u></b>	<b><u>260 485 \$</u></b>	<b><u>9 123 \$</u></b>
<b><u>Direction générale des technologies</u></b>			
Salaires			
Salaires autres temps plein	1 459 908 \$	1 448 579 \$	11 329 \$
Salaires temps partiel	135 557	157 780	(22 223)
Total des salaires	<u>1 595 465</u>	<u>1 606 359</u>	<u>(10 894)</u>
Avantages sociaux	255 208	255 417	(209)
Matériel et services	779 646	874 096	(94 450)
Équipement	826 509	826 509	0
<b>Total - Direction générale des technologies</b>	<b><u>3 456 828 \$</u></b>	<b><u>3 562 381 \$</u></b>	<b><u>(105 553) \$</u></b>
<b><u>Recrutement</u></b>			
Salaires			
Salaires autres temps plein	205 249 \$	201 089 \$	4 160 \$
Salaires temps partiel	18 500	18 500	0
Total des salaires	<u>223 749</u>	<u>219 589</u>	<u>4 160</u>
Avantages sociaux	35 452	34 939	513
Matériel et services	651 253	526 253	125 000
<b>Total - Recrutement</b>	<b><u>910 454 \$</u></b>	<b><u>780 781 \$</u></b>	<b><u>129 673 \$</u></b>
<b><u>C.E.P.S. et Aréna</u></b>			
Salaires			
Salaires autres temps plein	276 353 \$	273 436 \$	2 917 \$
Salaires temps partiel	247 321	247 321	0
Total des salaires	<u>523 674</u>	<u>520 757</u>	<u>2 917</u>
Avantages sociaux	71 377	70 611	766
Matériel et services	86 350	86 350	0
<b>Total - C.E.P.S. et Aréna</b>	<b><u>681 401 \$</u></b>	<b><u>677 718 \$</u></b>	<b><u>3 683 \$</u></b>

**CAMPUS DE MONCTON  
ÉTAT DES DÉPENSES**

	<u>Budget 2012-2013</u>	<u>Budget 2011-2012</u>	<u>Variations</u>
<b><u>Vice-rectorat à l'enseignement et à la recherche</u></b>			
Salaires			
Salaires autres temps plein	499 277 \$	477 619 \$	21 658 \$
Salaires temps partiel	16 250	16 250	0
Total des salaires	<u>515 527</u>	<u>493 869</u>	<u>21 658</u>
Avantages sociaux	71 248	71 402	(154)
Matériel et services	154 340	154 340	0
<b><u>Total - Vice-rectorat à l'enseignement et à la recherche</u></b>	<b><u>741 115 \$</u></b>	<b><u>719 611 \$</u></b>	<b><u>21 504 \$</u></b>
<b><u>Vice-rectorat aux affaires étudiantes et internationales</u></b>			
Salaires autres temps plein	179 014 \$	118 553 \$	60 461 \$
Avantages sociaux	28 036	17 970	10 066
Matériel et services	41 000	15 680	25 320
<b><u>Total - Vice-rectorat aux affaires étudiantes et internationales</u></b>	<b><u>248 050 \$</u></b>	<b><u>152 203 \$</u></b>	<b><u>95 847 \$</u></b>
<b><u>Registrariat</u></b>			
Salaires			
Salaires autres temps plein	526 365 \$	522 004 \$	4 361 \$
Salaires temps partiel	107 000	102 000	5 000
Total des salaires	<u>633 365</u>	<u>624 004</u>	<u>9 361</u>
Avantages sociaux	103 050	101 773	1 277
Matériel et services	52 552	33 752	18 800
<b><u>Total - Registrariat</u></b>	<b><u>788 967 \$</u></b>	<b><u>759 529 \$</u></b>	<b><u>29 438 \$</u></b>
<b><u>Service de l'imprimerie</u></b>			
Salaires autres temps plein	173 969 \$	172 220 \$	1 749 \$
Avantages sociaux	32 598	32 263	335
Matériel et services	290 200	290 200	0
<b><u>Total - Service de l'imprimerie</u></b>	<b><u>496 767 \$</u></b>	<b><u>494 683 \$</u></b>	<b><u>2 084 \$</u></b>
<b><u>Sénat académique et graduations</u></b>			
Matériel et services	<u>98 000 \$</u>	<u>93 723 \$</u>	<u>4 277 \$</u>

**CAMPUS DE MONCTON  
ÉTAT DES DÉPENSES**

	<u>Budget 2012-2013</u>	<u>Budget 2011-2012</u>	<u>Variations</u>
<b><u>SERVICES AUX ÉTUDIANTES ET ÉTUDIANTS</u></b>			
(Direction, Bourses, Sports universitaires, Centre de planification de la carrière, Service de santé et de psychologie et Loisirs socioculturels)			
Salaires			
Salaires autres temps plein	1 188 359 \$	1 173 844 \$	14 515 \$
Salaires temps partiel	534 399	494 199	40 200
Total des salaires	<u>1 722 758</u>	<u>1 668 043</u>	<u>54 715</u>
Avantages sociaux	246 917	241 503	5 414
Matériel et services	636 179	594 504	41 675
Bourses	1 329 414	1 285 700	43 714
Équipement	2 000	2 000	0
<b><u>Total - Services aux étudiantes et étudiants</u></b>	<b><u>3 937 268 \$</u></b>	<b><u>3 791 750 \$</u></b>	<b><u>145 518 \$</u></b>
<b><u>DIRECTION GÉNÉRALE DES RELATIONS UNIVERSITAIRES</u></b>			
(Direction, Service des communications, Développement universitaire et Anciens et amis)			
Salaires			
Salaires autres temps plein	692 949 \$	686 841 \$	6 108 \$
Salaires temps partiel	155 620	155 620	0
Total des salaires	<u>848 569</u>	<u>842 461</u>	<u>6 108</u>
Avantages sociaux	126 141	124 953	1 188
Matériel et services	218 213	216 213	2 000
<b><u>Total - Direction générale des relations universitaires</u></b>	<b><u>1 192 923 \$</u></b>	<b><u>1 183 627 \$</u></b>	<b><u>9 296 \$</u></b>
<b><u>ADMINISTRATION</u></b>			
(Rectorat, VRARH, Secrétariat général, Service des finances, Service des achats, Ressources humaines / Affaires professorales et Instances)			
Salaires			
Salaires autres temps plein	2 699 065 \$	2 720 128 \$	(21 063) \$
Salaires temps partiel	231 080	231 080	0
Total des salaires	<u>2 930 145</u>	<u>2 951 208</u>	<u>(21 063)</u>
Avantages sociaux	457 234	456 341	893
Matériel et services	1 222 696	1 181 394	41 302
<b><u>Total - Administration</u></b>	<b><u>4 610 075 \$</u></b>	<b><u>4 588 943 \$</u></b>	<b><u>21 132 \$</u></b>

**CAMPUS DE MONCTON  
ÉTAT DES DÉPENSES**

	<u>Budget 2012-2013</u>	<u>Budget 2011-2012</u>	<u>Variations</u>
<b><u>BÂTIMENTS ET TERRAINS</u></b>			
<b><u>Entretien et réparation</u></b>			
Salaires			
Salaires autres temps plein	1 310 347 \$	1 302 416 \$	7 931 \$
Salaires temps partiel	373 580	371 645	1 935
Total des salaires	<u>1 683 927</u>	<u>1 674 061</u>	<u>9 866</u>
Avantages sociaux	290 668	285 657	5 011
Matériel et services	571 420	548 225	23 195
Équipement	19 780	19 780	0
<b>Total - Entretien et réparation</b>	<b><u>2 565 795 \$</u></b>	<b><u>2 527 723 \$</u></b>	<b><u>38 072 \$</u></b>
<b><u>Centre de formation médicale</u></b>			
Salaires temps partiel	206 200 \$	107 200 \$	99 000 \$
Avantages sociaux	16 211	8 353	7 858
Matériel et services	331 664	156 464	175 200
<b>Total - Centre de formation médicale</b>	<b><u>554 075 \$</u></b>	<b><u>272 017 \$</u></b>	<b><u>282 058 \$</u></b>
<b><u>La Chaudière, eau, égouts, électricité, etc.</u></b>			
Salaires			
Salaires autres temps plein	265 450 \$	262 873 \$	2 577 \$
Salaires temps partiel	36 300	36 300	0
Total des salaires	<u>301 750</u>	<u>299 173</u>	<u>2 577</u>
Avantages sociaux	50 501	50 185	316
Matériel et services	3 561 725	3 585 655	(23 930)
<b>Total - La Chaudière, eau, égouts, électricité, etc.</b>	<b><u>3 913 976 \$</u></b>	<b><u>3 935 013 \$</u></b>	<b><u>(21 037) \$</u></b>
<b><u>Conciergerie</u></b>			
Salaires			
Salaires autres temps plein	1 210 426 \$	1 195 224 \$	15 202 \$
Salaires temps partiel	232 490	229 090	3 400
Total des salaires	<u>1 442 916</u>	<u>1 424 314</u>	<u>18 602</u>
Avantages sociaux	321 645	314 527	7 118
Matériel et services	224 345	204 745	19 600
<b>Total - Conciergerie</b>	<b><u>1 988 906 \$</u></b>	<b><u>1 943 586 \$</u></b>	<b><u>45 320 \$</u></b>



**CAMPUS DE MONCTON  
ÉTAT DES DÉPENSES**

	<u>Budget 2012-2013</u>	<u>Budget 2011-2012</u>	<u>Variations</u>
<b><u>Sécurité</u></b>			
Salaires			
Salaires autres temps plein	616 883 \$	608 213 \$	8 670 \$
Salaires temps partiel	145 340	147 540	(2 200)
Total des salaires	<u>762 223</u>	<u>755 753</u>	<u>6 470</u>
Avantages sociaux	133 204	130 411	2 793
Matériel et services	95 200	90 100	5 100
<b>Total - Sécurité</b>	<b><u>990 627 \$</u></b>	<b><u>976 264 \$</u></b>	<b><u>14 363 \$</u></b>
<b><u>Rénovations majeures</u></b>	<b><u>1 148 923 \$</u></b>	<b><u>1 145 267 \$</u></b>	<b><u>3 656 \$</u></b>
 <b><u>RÉSIDENCES ET ENTREPRISES</u></b>			
<b><u>Résidence Lefèbvre</u></b>			
Salaires			
Salaires autres temps plein	67 500 \$	67 500 \$	0 \$
Salaires temps partiel	54 400	54 300	100
Total des salaires	<u>121 900</u>	<u>121 800</u>	<u>100</u>
Avantages sociaux	4 277	4 231	46
Matériel et services	145 700	150 200	(4 500)
<b>Total - Résidence Lefèbvre</b>	<b><u>271 877 \$</u></b>	<b><u>276 231 \$</u></b>	<b><u>(4 354) \$</u></b>
 <b><u>Résidence Lafrance</u></b>			
Salaires			
Salaires autres temps plein	93 700 \$	93 700 \$	0 \$
Salaires temps partiel	60 100	59 800	300
Total des salaires	<u>153 800</u>	<u>153 500</u>	<u>300</u>
Avantages sociaux	4 725	4 660	65
Matériel et services	322 900	320 700	2 200
<b>Total - Résidence Lafrance</b>	<b><u>481 425 \$</u></b>	<b><u>478 860 \$</u></b>	<b><u>2 565 \$</u></b>
 <b><u>Résidence P.-A.-Landry</u></b>			
Salaires			
Salaires autres temps plein	20 800 \$	20 800 \$	0 \$
Salaires temps partiel	15 500	15 300	200
Total des salaires	<u>36 300</u>	<u>36 100</u>	<u>200</u>
Avantages sociaux	1 219	1 192	27
Matériel et services	65 900	64 900	1 000
<b>Total - Résidence P.-A.-Landry</b>	<b><u>103 419 \$</u></b>	<b><u>102 192 \$</u></b>	<b><u>1 227 \$</u></b>

**CAMPUS DE MONCTON  
ÉTAT DES DÉPENSES**

	<u>Budget 2012-2013</u>	<u>Budget 2011-2012</u>	<u>Variations</u>
<b><u>Résidence Médard-Collette</u></b>			
Salaires			
Salaires autres temps plein	95 600 \$	95 600 \$	0 \$
Salaires temps partiel	68 000	67 700	300
Total des salaires	<u>163 600</u>	<u>163 300</u>	<u>300</u>
Avantages sociaux	5 346	5 275	71
Matériel et services	817 800	816 900	900
<b>Total - Résidence Médard-Collette</b>	<b><u>986 746 \$</u></b>	<b><u>985 475 \$</u></b>	<b><u>1 271 \$</u></b>
<b><u>Résidences hors campus</u></b>			
Salaires			
Salaires autres temps plein	205 256 \$	201 490 \$	3 766 \$
Salaires temps partiel	37 200	36 600	600
Total des salaires	<u>242 456</u>	<u>238 090</u>	<u>4 366</u>
Avantages sociaux	31 023	30 397	626
Matériel et services	330 600	320 100	10 500
<b>Total - Résidences hors campus</b>	<b><u>604 079 \$</u></b>	<b><u>588 587 \$</u></b>	<b><u>15 492 \$</u></b>
<b><u>Cafétéria</u></b>			
Salaires autres temps plein	24 500 \$	24 500 \$	0 \$
Matériel et services	35 600	34 700	900
<b>Total - Cafétéria</b>	<b><u>60 100 \$</u></b>	<b><u>59 200 \$</u></b>	<b><u>900 \$</u></b>
<b><u>Librairie Acadienne</u></b>			
Salaires			
Salaires autres temps plein	257 381 \$	253 560 \$	3 821 \$
Salaires temps partiel	42 100	42 100	0
Total des salaires	<u>299 481</u>	<u>295 660</u>	<u>3 821</u>
Avantages sociaux	51 266	51 107	159
Matériel et services	1 563 400	1 667 900	(104 500)
<b>Total - Librairie Acadienne</b>	<b><u>1 914 147 \$</u></b>	<b><u>2 014 667 \$</u></b>	<b><u>(100 520) \$</u></b>
<b><u>Sciences de l'environnement</u></b>			
Salaires			
Salaires autres temps plein	57 800 \$	57 800 \$	0 \$
Salaires temps partiel	20 000	20 000	0
Total des salaires	<u>77 800</u>	<u>77 800</u>	<u>0</u>
Avantages sociaux	1 572	1 539	33
Matériel et services	876 299	876 299	0
<b>Total - Sciences de l'environnement</b>	<b><u>955 671 \$</u></b>	<b><u>955 638 \$</u></b>	<b><u>33 \$</u></b>

**CAMPUS DE MONCTON  
ÉTAT DES DÉPENSES**

	<u>Budget 2012-2013</u>	<u>Budget 2011-2012</u>	<u>Variations</u>
<b><u>Pavillon J.-Raymond-Frenette - Phase II</u></b>			
Salaires			
Salaires autres temps plein	3 300 \$	3 300 \$	0 \$
Salaires temps partiel	95 700	95 700	0
Total des salaires	<u>99 000</u>	<u>99 000</u>	<u>0</u>
Avantages sociaux	7 524	7 457	67
Matériel et services	201 744	173 444	28 300
<b>Total - Pav. J.-Raymond-Frenette - Phase II</b>	<b><u>308 268 \$</u></b>	<b><u>279 901 \$</u></b>	<b><u>28 367 \$</u></b>
<b><u>Location ponctuelle</u></b>			
Salaires temps partiel	8 400 \$	8 400 \$	0 \$
Avantages sociaux	660	655	5
Matériel et services	5 000	5 000	0
<b>Total - Location ponctuelle</b>	<b><u>14 060 \$</u></b>	<b><u>14 055 \$</u></b>	<b><u>5 \$</u></b>
<b><u>Dépenses extraordinaires</u></b>			
Régimes de retraite			
Déficit de solvabilité - Intérêts sur la dette	60 000 \$	90 000 \$	(30 000) \$
Déficit de continuité - Contributions supplémentaires	<u>780 000</u>	<u>1 170 000</u>	<u>(390 000)</u>
<b>Total - Dépenses extraordinaires</b>	<b><u>840 000 \$</u></b>	<b><u>1 260 000 \$</u></b>	<b><u>(420 000) \$</u></b>
<b>TOTAL DES DÉPENSES</b>	<b><u>87 244 275 \$</u></b>	<b><u>85 650 565 \$</u></b>	<b><u>1 593 710 \$</u></b>
<b>SURPLUS / (DÉFICIT)</b>	<b><u>0 \$</u></b>	<b><u>0 \$</u></b>	<b><u>0 \$</u></b>

**CAMPUS D'EDMUNDSTON  
ÉTAT DES REVENUS**

	<u>Budget 2012-2013</u>	<u>Budget 2011-2012</u>	<u>Variations</u>
<b><u>Scolarité</u></b>			
Temps complet	2 284 600 \$	2 408 030 \$	(123 430) \$
Temps partiel			
Printemps et été	146 253	128 828	17 425
Automne et hiver	130 753	138 815	(8 062)
Enseignement populaire	51 500	51 500	0
	<u>328 506</u>	<u>319 143</u>	<u>9 363</u>
<b><u>Subventions</u></b>			
Provinciales			
Non-restreintes	7 815 791	7 702 610	113 181
Restreintes	351 189	349 567	1 622
Spécifiques			
Programme en science infirmière	432 257	612 614	(180 357)
Musée du Madawaska	65 000	65 000	0
	<u>8 664 237</u>	<u>8 729 791</u>	<u>(65 554)</u>
Spéciales - Frais indirects de recherche	35 000	35 000	0
	<u>8 699 237</u>	<u>8 764 791</u>	<u>(65 554)</u>
<b><u>Résidences et entreprises</u></b>	<u>717 508</u>	<u>713 859</u>	<u>3 649</u>
<b><u>Autres revenus</u></b>			
Intérêts sur placements	45 000	45 000	0
Divers	325 300	325 789	(489)
	<u>370 300</u>	<u>370 789</u>	<u>(489)</u>
<b>TOTAL DES REVENUS</b>	<b><u>12 400 151 \$</u></b>	<b><u>12 576 612 \$</u></b>	<b><u>(176 461) \$</u></b>

**CAMPUS D'EDMUNDSTON  
ÉTAT DES DÉPENSES**

	<u>Budget 2012-2013</u>	<u>Budget 2011-2012</u>	<u>Variations</u>
<b><u>ACADÉMIQUE - ENSEIGNEMENT</u></b>			
<b><u>Arts et Lettres</u></b>			
Salaires			
Salaires académiques temps plein	607 921 \$	806 486 \$	(198 565) \$
Salaires temps partiel	69 972	76 319	(6 347)
Total des salaires	<u>677 893</u>	<u>882 805</u>	<u>(204 912)</u>
Avantages sociaux	129 169	140 429	(11 260)
Fonds de développement professionnel	10 521	7 641	2 880
Matériel et services	20 697	20 697	0
<b><u>Total - Arts et Lettres</u></b>	<b><u>838 280 \$</u></b>	<b><u>1 051 572 \$</u></b>	<b><u>(213 292) \$</u></b>
<b><u>Sciences</u></b>			
Salaires			
Salaires académiques temps plein	944 714 \$	967 817 \$	(23 103) \$
Salaires autres temps plein	78 862	120 501	(41 639)
Salaires temps partiel	66 509	70 629	(4 120)
Total des salaires	<u>1 090 085</u>	<u>1 158 947</u>	<u>(68 862)</u>
Avantages sociaux	167 791	179 649	(11 858)
Fonds de développement professionnel	12 859	9 339	3 520
Matériel et services	24 200	24 200	0
<b><u>Total - Sciences</u></b>	<b><u>1 294 935 \$</u></b>	<b><u>1 372 135 \$</u></b>	<b><u>(77 200) \$</u></b>
<b><u>Éducation</u></b>			
Salaires			
Salaires académiques temps plein	351 470 \$	329 245 \$	22 225 \$
Salaires temps partiel	40 983	42 554	(1 571)
Total des salaires	<u>392 453</u>	<u>371 799</u>	<u>20 654</u>
Avantages sociaux	63 040	59 685	3 355
Fonds de développement professionnel	4 676	3 396	1 280
Matériel et services	24 042	24 042	0
<b><u>Total - Éducation</u></b>	<b><u>484 211 \$</u></b>	<b><u>458 922 \$</u></b>	<b><u>25 289 \$</u></b>
<b><u>Administration</u></b>			
Salaires			
Salaires académiques temps plein	200 157 \$	234 029 \$	(33 872) \$
Salaires temps partiel	17 744	13 141	4 603
Total des salaires	<u>217 901</u>	<u>247 170</u>	<u>(29 269)</u>
Avantages sociaux	37 858	43 132	(5 274)
Fonds de développement professionnel	3 507	2 547	960
Matériel et services	5 336	5 336	0
<b><u>Total - Administration</u></b>	<b><u>264 602 \$</u></b>	<b><u>298 185 \$</u></b>	<b><u>(33 583) \$</u></b>

**CAMPUS D'EDMUNDSTON  
ÉTAT DES DÉPENSES**

	<u>Budget 2012-2013</u>	<u>Budget 2011-2012</u>	<u>Variations</u>
<b><u>Sciences humaines</u></b>			
Salaires			
Salaires académiques temps plein	973 620 \$	865 544 \$	108 076 \$
Salaires temps partiel	84 298	94 296	(9 998)
Total des salaires	<u>1 057 918</u>	<u>959 840</u>	<u>98 078</u>
Avantages sociaux	158 598	151 115	7 483
Fonds de développement professionnel	11 690	8 490	3 200
Matériel et services	14 822	14 822	0
<b>Total - Sciences humaines</b>	<b><u>1 243 028 \$</u></b>	<b><u>1 134 267 \$</u></b>	<b><u>108 761 \$</u></b>
<b><u>Foresterie</u></b>			
Salaires			
Salaires académiques temps plein	1 013 977 \$	982 641 \$	31 336 \$
Salaires autres temps plein	94 435	101 548	(7 113)
Salaires temps partiel	12 500	10 891	1 609
Total des salaires	<u>1 120 912</u>	<u>1 095 080</u>	<u>25 832</u>
Avantages sociaux	201 257	191 534	9 723
Fonds de développement professionnel	11 690	8 490	3 200
Matériel et services	54 239	51 359	2 880
<b>Total - Foresterie</b>	<b><u>1 388 098 \$</u></b>	<b><u>1 346 463 \$</u></b>	<b><u>41 635 \$</u></b>
<b><u>Science infirmière</u></b>			
Salaires			
Salaires académiques temps plein	662 483 \$	633 296 \$	29 187 \$
Salaires autres temps plein	307 103	307 103	0
Salaires temps partiel	155 339	154 794	545
Total des salaires	<u>1 124 925</u>	<u>1 095 193</u>	<u>29 732</u>
Avantages sociaux	174 841	169 660	5 181
Fonds de développement professionnel	8 183	5 943	2 240
Matériel et services	39 003	39 003	0
<b>Total - Science infirmière</b>	<b><u>1 346 952 \$</u></b>	<b><u>1 309 799 \$</u></b>	<b><u>37 153 \$</u></b>
<b><u>Recherche universitaire</u></b>			
Salaires autres temps plein	10 233 \$	10 233 \$	0 \$
Avantages sociaux	1 605	1 599	6
Matériel et services	37 600	37 600	0
<b>Total - Recherche universitaire</b>	<b><u>49 438 \$</u></b>	<b><u>49 432 \$</u></b>	<b><u>6 \$</u></b>
<b><u>Éducation permanente</u></b>			
Salaires			
Salaires autres temps plein	87 372 \$	86 905 \$	467 \$
Salaires temps partiel	160 176	157 906	2 270
Total des salaires	<u>247 548</u>	<u>244 811</u>	<u>2 737</u>
Avantages sociaux	28 639	28 149	490
Matériel et services	64 677	64 677	0
<b>Total - Éducation permanente</b>	<b><u>340 864 \$</u></b>	<b><u>337 637 \$</u></b>	<b><u>3 227 \$</u></b>

**CAMPUS D'EDMUNDSTON  
ÉTAT DES DÉPENSES**

	<u>Budget 2012-2013</u>	<u>Budget 2011-2012</u>	<u>Variations</u>
<b><u>ACADÉMIQUE - SOUTIEN</u></b>			
<b><u>Bibliothèque</u></b>			
Salaires			
Salaires autres temps plein	324 404 \$	350 479 \$	(26 075) \$
Salaires temps partiel	13 800	13 800	0
Total des salaires	<u>338 204</u>	<u>364 279</u>	<u>(26 075)</u>
Avantages sociaux	57 269	62 539	(5 270)
Fonds de développement professionnel	1 169	849	320
Matériel et services	45 043	45 043	0
Collections	47 000	47 000	0
<b>Total - Bibliothèque</b>	<b><u>488 685 \$</u></b>	<b><u>519 710 \$</u></b>	<b><u>(31 025) \$</u></b>
<b><u>Direction générale des technologies</u></b>			
Salaires			
Salaires autres temps plein	248 641 \$	241 635 \$	7 006 \$
Salaires temps partiel	4 000	4 000	0
Total des salaires	<u>252 641</u>	<u>245 635</u>	<u>7 006</u>
Avantages sociaux	52 081	52 928	(847)
Matériel et services	121 949	121 949	0
<b>Total - Direction générale des technologies</b>	<b><u>426 671 \$</u></b>	<b><u>420 512 \$</u></b>	<b><u>6 159 \$</u></b>
<b><u>Services à l'enseignement</u></b>			
Salaires autres temps plein	51 044 \$	51 044 \$	0 \$
Salaires temps partiel	2 500	2 500	0
Total des salaires	<u>53 544</u>	<u>53 544</u>	<u>0</u>
Avantages sociaux	7 181	7 149	32
Matériel et services	(70 874)	(70 874)	0
<b>Total - Services à l'enseignement</b>	<b><u>(10 149) \$</u></b>	<b><u>(10 181) \$</u></b>	<b><u>32 \$</u></b>
<b><u>Musée du Madawaska</u></b>			
Salaires temps partiel	42 204 \$	42 204 \$	0 \$
Avantages sociaux	7 048	7 045	3
Matériel et services	37 500	37 500	0
<b>Total - Musée du Madawaska</b>	<b><u>86 752 \$</u></b>	<b><u>86 749 \$</u></b>	<b><u>3 \$</u></b>
<b><u>Services pédagogiques</u></b>			
Salaires			
Salaires autres temps plein	239 310 \$	267 759 \$	(28 449) \$
Salaires temps partiel	4 000	4 000	0
Total des salaires	<u>243 310</u>	<u>271 759</u>	<u>(28 449)</u>
Avantages sociaux	48 040	46 959	1 081
Matériel et services	41 450	41 450	0
<b>Total - Services pédagogiques</b>	<b><u>332 800 \$</u></b>	<b><u>360 168 \$</u></b>	<b><u>(27 368) \$</u></b>

**CAMPUS D'EDMUNDSTON  
ÉTAT DES DÉPENSES**

	<u>Budget 2012-2013</u>	<u>Budget 2011-2012</u>	<u>Variations</u>
<b><u>Recrutement</u></b>			
Salaires autres temps plein	54 885 \$	53 950 \$	935 \$
Avantages sociaux	18 881	18 510	371
Matériel et services	43 760	43 760	0
<b><u>Total - Recrutement</u></b>	<u>117 526 \$</u>	<u>116 220 \$</u>	<u>1 306 \$</u>

**SERVICES AUX ÉTUDIANTES ET ÉTUDIANTS**

(Direction, Bourses, Sports universitaires,  
Loisirs socioculturels / La Cheminée)

Salaires			
Salaires autres temps plein	164 092 \$	164 092 \$	0 \$
Salaires temps partiel	45 080	45 080	0
Total des salaires	209 172	209 172	0
Avantages sociaux	42 415	42 027	388
Matériel et services	116 152	116 152	0
Bourses	207 265	200 450	6 815
<b><u>Total - Services aux étudiantes et étudiants</u></b>	<u>575 004 \$</u>	<u>567 801 \$</u>	<u>7 203 \$</u>

**ADMINISTRATION**

(Vice-rectorat, Budget central, Service des finances, Ressources humaines,  
Service des communications et Développement universitaire)

Salaires			
Salaires autres temps plein	494 196 \$	540 249 \$	(46 053) \$
Salaires temps partiel	8 200	8 200	0
Total des salaires	502 396	548 449	(46 053)
Avantages sociaux	78 939	80 226	(1 287)
Matériel et services	339 755	327 269	12 486
<b><u>Total - Administration</u></b>	<u>921 090 \$</u>	<u>955 944 \$</u>	<u>(34 854) \$</u>



**CAMPUS D'EDMUNDSTON  
ÉTAT DES DÉPENSES**

	<u>Budget 2012-2013</u>	<u>Budget 2011-2012</u>	<u>Variations</u>
<b><u>BÂTIMENTS ET TERRAINS</u></b>			
<b><u>Réparations et Sécurité</u></b>			
Salaires			
Salaires autres temps plein	85 491 \$	85 491 \$	0 \$
Salaires temps partiel	3 559	3 559	0
Total des salaires	<u>89 050</u>	<u>89 050</u>	<u>0</u>
Avantages sociaux	17 095	17 032	63
Matériel et services	47 087	47 087	0
<b>Total - Réparations et Sécurité</b>	<b><u>153 232 \$</u></b>	<b><u>153 169 \$</u></b>	<b><u>63 \$</u></b>
<b><u>La Chaudière, eau, égouts, électricité, téléphone, etc.</u></b>			
Salaires			
Salaires autres temps plein	176 016 \$	174 710 \$	1 306 \$
Salaires temps partiel	8 627	8 627	0
Total des salaires	<u>184 643</u>	<u>183 337</u>	<u>1 306</u>
Avantages sociaux	34 416	34 051	365
Matériel et services	481 138	454 888	26 250
<b>Total - La Chaudière, eau, égouts, électricité, téléphone, etc.</b>	<b><u>700 197 \$</u></b>	<b><u>672 276 \$</u></b>	<b><u>27 921 \$</u></b>
<b><u>Conciergerie</u></b>			
Salaires			
Salaires autres temps plein	171 732 \$	171 732 \$	0 \$
Salaires temps partiel	31 513	31 513	0
Total des salaires	<u>203 245</u>	<u>203 245</u>	<u>0</u>
Avantages sociaux	39 092	39 001	91
Matériel et services	28 016	28 016	0
<b>Total - Conciergerie</b>	<b><u>270 353 \$</u></b>	<b><u>270 262 \$</u></b>	<b><u>91 \$</u></b>
<b><u>Rénovations et équipement</u></b>	<b><u>294 189 \$</u></b>	<b><u>292 567 \$</u></b>	<b><u>1 622 \$</u></b>
<b><u>RÉSIDENCES ET ENTREPRISES</u></b>			
<b><u>Librairie</u></b>			
Salaires			
Salaires autres temps plein	41 204 \$	41 204 \$	0 \$
Salaires temps partiel	7 959	7 959	0
Total des salaires	<u>49 163</u>	<u>49 163</u>	<u>0</u>
Avantages sociaux	5 974	5 945	29
Matériel et services	297 650	297 650	0
<b>Total - Librairie</b>	<b><u>352 787 \$</u></b>	<b><u>352 758 \$</u></b>	<b><u>29 \$</u></b>

**CAMPUS D'EDMUNDSTON  
ÉTAT DES DÉPENSES**

	<u>Budget 2012-2013</u>	<u>Budget 2011-2012</u>	<u>Variations</u>
<b><u>Résidence</u></b>			
Salaires			
Salaires autres temps plein	59 930 \$	59 930 \$	0 \$
Salaires temps partiel	35 000	35 000	0
Total des salaires	<u>94 930</u>	<u>94 930</u>	<u>0</u>
Avantages sociaux	12 104	12 044	60
Matériel et services	275 248	275 248	0
<b><u>Total - Résidence</u></b>	<b><u>382 282 \$</u></b>	<b><u>382 222 \$</u></b>	<b><u>60 \$</u></b>
<b><u>Dépenses extraordinaires</u></b>			
Régimes de retraite			
Déficit de solvabilité - Intérêts sur la dette	11 000 \$	17 000 \$	(6 000) \$
Déficit de continuité - Contributions supplémentaires	140 000	210 000	(70 000)
<b><u>Total - Dépenses extraordinaires</u></b>	<b><u>151 000 \$</u></b>	<b><u>227 000 \$</u></b>	<b><u>(76 000) \$</u></b>
 <b>TOTAL DES DÉPENSES</b>	 <b><u>12 492 827 \$</u></b>	 <b><u>12 725 589 \$</u></b>	 <b><u>(232 762) \$</u></b>
 <b>SURPLUS / (DÉFICIT)</b>	 <b><u>(92 676) \$</u></b>	 <b><u>(148 977) \$</u></b>	 <b><u>56 301 \$</u></b>

**CAMPUS DE SHIPPAGAN  
ÉTAT DES REVENUS**

	<u>Budget 2012-2013</u>	<u>Budget 2011-2012</u>	<u>Variations</u>
<b><u>Scolarité</u></b>			
Temps complet	2 204 400 \$	2 201 150 \$	3 250 \$
Temps partiel			
Printemps et été	333 750	321 875	11 875
Automne et hiver	133 500	128 750	4 750
	<u>467 250</u>	<u>450 625</u>	<u>16 625</u>
<b><u>Subventions</u></b>			
Provinciales			
Non-restreintes	6 055 393	5 967 799	87 594
Restreintes	213 142	212 084	1 058
Spécifiques			
Programme en science infirmière	882 521	908 998	(26 477)
	<u>7 151 056</u>	<u>7 088 881</u>	<u>62 175</u>
Spéciales - Frais indirects de recherche	100 000	55 000	45 000
	<u>7 251 056</u>	<u>7 143 881</u>	<u>107 175</u>
<b><u>Résidences et entreprises</u></b>	<u>549 292</u>	<u>534 098</u>	<u>15 194</u>
<b><u>Autres revenus</u></b>			
Intérêts sur placements	25 000	25 000	0
Locations	494 496	490 325	4 171
Divers	66 600	49 500	17 100
	<u>586 096</u>	<u>564 825</u>	<u>21 271</u>
<b>TOTAL DES REVENUS</b>	<b><u>11 058 094 \$</u></b>	<b><u>10 894 579 \$</u></b>	<b><u>163 515 \$</u></b>

**CAMPUS DE SHIPPAGAN  
ÉTAT DES DÉPENSES**

	<u>Budget 2012-2013</u>	<u>Budget 2011-2012</u>	<u>Variations</u>
<b><u>ACADÉMIQUE - ENSEIGNEMENT</u></b>			
<b><u>Gestion</u></b>			
Salaires			
Salaires académiques temps plein	642 851 \$	646 158 \$	(3 307) \$
Salaires temps partiel	13 975	3 750	10 225
Total des salaires	<u>656 826</u>	<u>649 908</u>	<u>6 918</u>
Avantages sociaux	97 456	99 743	(2 287)
Matériel et services	16 675	17 375	(700)
<b>Total - Gestion</b>	<b><u>770 957 \$</u></b>	<b><u>767 026 \$</u></b>	<b><u>3 931 \$</u></b>
<b><u>Gestion des zones côtières</u></b>			
Salaires			
Salaires académiques temps plein	234 581 \$	224 901 \$	9 680 \$
Salaires temps partiel	9 315	0	9 315
Total des salaires	<u>243 896 \$</u>	<u>224 901 \$</u>	<u>18 995 \$</u>
Avantages sociaux	37 771	35 829	1 942
Matériel et services	16 750	17 150	(400)
<b>Total - Gestion des zones côtières</b>	<b><u>298 417 \$</u></b>	<b><u>277 880 \$</u></b>	<b><u>20 537 \$</u></b>
<b><u>Arts et Sciences humaines</u></b>			
Salaires			
Salaires académiques temps plein	1 246 207 \$	1 085 837 \$	160 370 \$
Salaires temps partiel	165 757	238 325	(72 568)
Total des salaires	<u>1 411 964</u>	<u>1 324 162</u>	<u>87 802</u>
Avantages sociaux	197 850	193 185	4 665
Matériel et services	47 050	47 750	(700)
<b>Total - Arts et Sciences humaines</b>	<b><u>1 656 864 \$</u></b>	<b><u>1 565 097 \$</u></b>	<b><u>91 767 \$</u></b>
<b><u>Sciences</u></b>			
Salaires			
Salaires académiques temps plein	830 440 \$	744 211 \$	86 229 \$
Salaires autres temps plein	86 990	83 796	3 194
Salaires temps partiel	27 945	41 250	(13 305)
Total des salaires	<u>945 375</u>	<u>869 257</u>	<u>76 118</u>
Avantages sociaux	140 831	133 192	7 639
Matériel et services	36 950	37 950	(1 000)
<b>Total - Sciences</b>	<b><u>1 123 156 \$</u></b>	<b><u>1 040 399 \$</u></b>	<b><u>82 757 \$</u></b>

**CAMPUS DE SHIPPAGAN  
ÉTAT DES DÉPENSES**

	<u>Budget 2012-2013</u>	<u>Budget 2011-2012</u>	<u>Variations</u>
<b><u>Science infirmière</u></b>			
Salaires			
Salaires académiques temps plein	730 216 \$	706 893 \$	23 323 \$
Salaires autres temps plein	440 591	466 982	(26 391)
Salaires temps partiel	76 660	23 790	52 870
Total des salaires	<u>1 247 467</u>	<u>1 197 665</u>	49 802
Avantages sociaux	211 969	194 133	17 836
Matériel et services	177 482	178 600	(1 118)
<b>Total - Science infirmière</b>	<b><u>1 636 918 \$</u></b>	<b><u>1 570 398 \$</u></b>	<b><u>66 520 \$</u></b>
<b><u>Recherche universitaire</u></b>			
Matériel et services	<u>26 000 \$</u>	<u>26 000 \$</u>	<u>0 \$</u>
<b><u>Éducation permanente</u></b>			
Salaires			
Salaires autres temps plein	110 878 \$	107 996 \$	2 882 \$
Salaires temps partiel	273 000	273 400	(400)
Total des salaires	<u>383 878</u>	<u>381 396</u>	2 482
Avantages sociaux	45 608	47 682	(2 074)
Matériel et services	58 700	59 200	(500)
<b>Total - Éducation permanente</b>	<b><u>488 186 \$</u></b>	<b><u>488 278 \$</u></b>	<b><u>(92) \$</u></b>
<b><u>ACADÉMIQUE - SOUTIEN</u></b>			
<b><u>Doyen des études</u></b>			
Salaires			
Salaires autres temps plein	173 688 \$	174 495 \$	(807) \$
Salaires temps partiel	7 158	6 250	908
Total des salaires	<u>180 846</u>	<u>180 745</u>	101
Avantages sociaux	25 104	34 319	(9 215)
Matériel et services	13 000	14 000	(1 000)
<b>Total - Doyen des études</b>	<b><u>218 950 \$</u></b>	<b><u>229 064 \$</u></b>	<b><u>(10 114) \$</u></b>
<b><u>Bibliothèque</u></b>			
Salaires			
Salaires autres temps plein	175 520 \$	169 502 \$	6 018 \$
Salaires temps partiel	3 000	16 280	(13 280)
Total des salaires	<u>178 520</u>	<u>185 782</u>	(7 262)
Avantages sociaux	38 699	40 193	(1 494)
Matériel et services	39 500	40 000	(500)
Collections	50 000	95 000	(45 000)
<b>Total - Bibliothèque</b>	<b><u>306 719 \$</u></b>	<b><u>360 975 \$</u></b>	<b><u>(54 256) \$</u></b>

**CAMPUS DE SHIPPAGAN  
ÉTAT DES DÉPENSES**

	<u>Budget 2012-2013</u>	<u>Budget 2011-2012</u>	<u>Variations</u>
<b><u>Direction générale des technologies</u></b>			
Salaires			
Salaires autres temps plein	305 323 \$	296 991 \$	8 332 \$
Salaires temps partiel	3 000	3 000	0
Total des salaires	<u>308 323</u>	<u>299 991</u>	<u>8 332</u>
Avantages sociaux	60 868	59 346	1 522
Matériel et services	147 800	147 300	500
<b>Total - Direction générale des technologies</b>	<b><u>516 991 \$</u></b>	<b><u>506 637 \$</u></b>	<b><u>10 354 \$</u></b>
<b><u>Registrariat et Recrutement</u></b>			
Salaires			
Salaires autres temps plein	93 268 \$	137 735 \$	(44 467) \$
Salaires temps partiel	3 000	5 000	(2 000)
Total des salaires	<u>96 268</u>	<u>142 735</u>	<u>(46 467)</u>
Avantages sociaux	18 210	26 680	(8 470)
Matériel et services	52 500	59 500	(7 000)
<b>Total - Registrariat et Recrutement</b>	<b><u>166 978 \$</u></b>	<b><u>228 915 \$</u></b>	<b><u>(61 937) \$</u></b>
<b><u>Service de l'imprimerie</u></b>			
Matériel et services	<u>56 000 \$</u>	<u>56 000 \$</u>	<u>0 \$</u>
<b><u>SERVICES AUX ÉTUDIANTES ET ÉTUDIANTS</u></b>			
(Direction, Bourses, Service de santé et d'orientation, Loisirs socioculturels et Sports universitaires)			
Salaires			
Salaires autres temps plein	245 789 \$	237 586 \$	8 203 \$
Salaires temps partiel	66 300	70 600	(4 300)
Total des salaires	<u>312 089</u>	<u>308 186</u>	<u>3 903</u>
Avantages sociaux	49 272	48 497	775
Matériel et services	98 300	94 900	3 400
Bourses	154 864	149 771	5 093
<b>Total - Services aux étudiantes et étudiants</b>	<b><u>614 525 \$</u></b>	<b><u>601 354 \$</u></b>	<b><u>13 171 \$</u></b>

**CAMPUS DE SHIPPAGAN  
ÉTAT DES DÉPENSES**

	<u>Budget 2012-2013</u>	<u>Budget 2011-2012</u>	<u>Variations</u>
<b><u>ADMINISTRATION</u></b>			
(Administration générale, Vice-rectorat, Service des finances, Anciens, anciennes et amis et Service des communications)			
Salaires			
Salaires autres temps plein	456 518 \$	436 419 \$	20 099 \$
Salaires temps partiel	16 123	15 650	473
Total des salaires	<u>472 641</u>	<u>452 069</u>	<u>20 572</u>
Avantages sociaux	76 093	76 125	(32)
Matériel et services	332 130	310 068	22 062
<b><u>Total - Administration</u></b>	<b><u>880 864 \$</u></b>	<b><u>838 262 \$</u></b>	<b><u>42 602 \$</u></b>
<b><u>BÂTIMENTS ET TERRAINS</u></b>			
<b><u>Entretien et réparation</u></b>			
Salaires			
Salaires autres temps plein	43 943 \$	53 977 \$	(10 034) \$
Salaires temps partiel	10 000	5 000	5 000
Total des salaires	<u>53 943</u>	<u>58 977</u>	<u>(5 034)</u>
Avantages sociaux	10 242	9 179	1 063
Matériel et services	77 000	72 000	5 000
<b><u>Total - Entretien et réparation</u></b>	<b><u>141 185 \$</u></b>	<b><u>140 156 \$</u></b>	<b><u>1 029 \$</u></b>
<b><u>Conciergerie</u></b>			
Salaires			
Salaires autres temps plein	279 111 \$	270 309 \$	8 802 \$
Salaires temps partiel	106 125	105 715	410
Total des salaires	<u>385 236</u>	<u>376 024</u>	<u>9 212</u>
Avantages sociaux	69 969	68 285	1 684
Matériel et services	31 000	30 500	500
<b><u>Total - Conciergerie</u></b>	<b><u>486 205 \$</u></b>	<b><u>474 809 \$</u></b>	<b><u>11 396 \$</u></b>
<b><u>La Chaudière, eau, égouts, électricité, téléphone, etc.</u></b>	<b><u>669 450 \$</u></b>	<b><u>710 650 \$</u></b>	<b><u>(41 200) \$</u></b>
<b><u>Rénovations et équipement</u></b>	<b><u>213 142 \$</u></b>	<b><u>212 084 \$</u></b>	<b><u>1 058 \$</u></b>
<b><u>Service de la dette</u></b>	<b><u>141 800 \$</u></b>	<b><u>141 800 \$</u></b>	<b><u>0 \$</u></b>

**CAMPUS DE SHIPPAGAN  
ÉTAT DES DÉPENSES**

	<u>Budget 2012-2013</u>	<u>Budget 2011-2012</u>	<u>Variations</u>
<b><u>RÉSIDENCES ET ENTREPRISES</u></b>			
<b><u>Maison appartements</u></b>			
Salaires temps partiel	16 250 \$	15 000 \$	1 250 \$
Avantages sociaux	1 275	1 170	105
Matériel et services	31 092	26 600	4 492
<b>Total - Maison appartements</b>	<b><u>48 617 \$</u></b>	<b><u>42 770 \$</u></b>	<b><u>5 847 \$</u></b>
<b><u>Résidence 8<sup>e</sup> rue</u></b>			
Salaires temps partiel	19 200 \$	18 000 \$	1 200 \$
Avantages sociaux	1 508	1 403	105
Matériel et services	22 745	20 500	2 245
<b>Total - Résidence 8<sup>e</sup> rue</b>	<b><u>43 453 \$</u></b>	<b><u>39 903 \$</u></b>	<b><u>3 550 \$</u></b>
<b><u>Résidence avenue de l'Église</u></b>			
Salaires temps partiel	35 250 \$	34 000 \$	1 250 \$
Avantages sociaux	2 768	2 651	117
Matériel et services	199 204	204 774	(5 570)
<b>Total - Résidence avenue de l'Église</b>	<b><u>237 222 \$</u></b>	<b><u>241 425 \$</u></b>	<b><u>(4 203) \$</u></b>
<b><u>Librairie</u></b>			
Salaires temps partiel	35 886 \$	34 586 \$	1 300 \$
Avantages sociaux	7 809	7 511	298
Matériel et services	185 100	162 600	22 500
<b>Total - Librairie</b>	<b><u>228 795 \$</u></b>	<b><u>204 697 \$</u></b>	<b><u>24 098 \$</u></b>
<b><u>Dépenses extraordinaires</u></b>			
Régimes de retraite			
Déficit de solvabilité - Intérêts sur la dette	6 700 \$	10 000 \$	(3 300) \$
Déficit de continuité - Contributions supplémentaires	80 000	120 000	(40 000)
<b>Total - Dépenses extraordinaires</b>	<b><u>86 700 \$</u></b>	<b><u>130 000 \$</u></b>	<b><u>(43 300) \$</u></b>
<b>TOTAL DES DÉPENSES</b>	<b><u>11 058 094 \$</u></b>	<b><u>10 894 579 \$</u></b>	<b><u>163 515 \$</u></b>
<b>SURPLUS / (DÉFICIT)</b>	<b><u>0 \$</u></b>	<b><u>0 \$</u></b>	<b><u>0 \$</u></b>



**UNIVERSITÉ DE MONCTON**  
**SUBVENTIONS PROVINCIALES PRÉLIMINAIRES**  
**2012-2013**

	<u>2012-2013</u>	<u>2011-2012</u>	<u>Variations</u>	
	(\$)	(\$)	(\$)	(%)
<b><u>Non-restreintes</u></b>				
Fixe	40 526 400	39 769 200	757 200	
Spéciale - Université francophone	5 387 341	5 286 890	100 451	
Total - Fixe et Spéciale	45 913 741	45 056 090	857 651	1,90
Variable	12 926 356	12 812 500	113 856	0,89
<b>Total - Non-restreintes</b>	<b>58 840 097</b>	<b>57 868 590</b>	<b>971 507</b>	<b>1,68</b>
<b><u>Subvention du gel des droits de scolarité (*)</u></b>	<b>4 519 000</b>	<b>4 519 000</b>	<b>0</b>	
<b>Total incluant Gel des droits de scolarité</b>	<b>63 359 097</b>	<b>62 387 590</b>	<b>971 507</b>	
<b><u>Restreintes</u></b>				
Rénovations et équipement	2 586 390	2 586 390	0	0,00
<b>Total - Non-restreintes et restreintes</b>	<b>65 945 487</b>	<b>64 973 980</b>	<b>971 507</b>	<b>1,50</b>
<b><u>RÉPARTITION DES SUBVENTIONS (2012-2013)</u></b>				
	<u>TOTAL</u>	<u>Moncton</u>	<u>Edmundston</u>	<u>Shippagan</u>
	(\$)	(\$)	(\$)	(\$)
<b><u>Non-restreintes</u></b>				
Fixe 2011-2012	45 056 090	34 831 218	5 934 655	4 290 217
Augmentation de 1,9 %	857 651	663 018	112 967	81 666
	45 913 741	35 494 236	6 047 622	4 371 883
Variable (911,36253 \$ l'unité)	12 926 356	10 381 585	1 297 489	1 247 282
<b>Total - Non-restreintes</b>	<b>58 840 097</b>	<b>45 875 821</b> <sup>1,73%</sup>	<b>7 345 111</b> <sup>1,49%</sup>	<b>5 619 165</b> <sup>1,53%</sup>
<b><u>Subvention du gel des droits de scolarité (*)</u></b>	<b>4 519 000</b>	<b>3 612 092</b>	<b>470 680</b>	<b>436 228</b>
<b>Total incluant Gel des droits de scolarité</b>	<b>63 359 097</b>	<b>49 487 913</b>	<b>7 815 791</b>	<b>6 055 393</b>
<b><u>Restreintes</u></b>				
Rénovations et équipement	2 586 390	2 022 059	351 189	213 142
<b>Total - Non-restreintes et restreintes</b>	<b>65 945 487</b>	<b>51 509 972</b> <sup>0,0%</sup>	<b>8 166 980</b> <sup>0,0%</sup>	<b>6 268 535</b> <sup>0,0%</sup>
<b><u>Spécifiques</u></b>				
Programmes en science infirmière	2 482 612	1 167 834	432 257	882 521
Centre de formation médicale	710 070	710 070	0	0
Musées	265 000	200 000	65 000	0
<b>Total - Subventions provinciales 2012-2013</b>	<b>69 403 169</b>	<b>53 587 876</b>	<b>8 664 237</b>	<b>7 151 056</b>
<b>Total - Subventions provinciales 2011-2012</b>	<b>69 078 011</b>	<b>53 259 339</b>	<b>8 729 791</b>	<b>7 088 881</b>
<b>Variations</b>	<b>325 158</b>	<b>328 537</b>	<b>(65 554)</b>	<b>62 175</b>

(\*) Subvention compensatoire pour le gel des droits de scolarité des années 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011.

**UNIVERSITÉ DE MONCTON**  
**SOMMAIRE DES INSCRIPTIONS À TEMPS COMPLET**  
**2008-2009 à 2012-2013**

	Réelles 2008-2009	Réelles 2009-2010	Réelles 2010-2011	Budget 2011-2012	Estimation 2011-2012	Budget 2012-2013	Variations	
							Budget 11-12 et Budget 12-13	Estimation 11-12 et Budget 12-13
<b>Campus de Moncton</b>								
1 <sup>er</sup> cycle	3 521	3 558	3 602	3 519	3 622	3 572	53	(50)
2 <sup>e</sup> et 3 <sup>e</sup> cycles	446	427	417	413	366	366	(47)	0
<b>Total - Moncton</b>	<u>3 967</u>	<u>3 985</u>	<u>4 019</u>	<u>3 932</u>	<u>3 988</u>	<u>3 938</u>	<u>6</u>	<u>(50)</u>
Augmentation / Diminution (%)		0,5	0,9	(2,2)	1,4	(1,3)		
<b>Campus d'Edmundston</b>								
Augmentation / Diminution (%)	<u>480</u>	<u>459</u>	<u>432</u>	<u>435</u>	<u>392</u>	<u>400</u>	<u>(35)</u>	<u>8</u>
		(4,4)	(5,9)	0,7	(9,9)	2,0		
<b>Campus de Shippagan</b>								
Augmentation / Diminution (%)	<u>410</u>	<u>396</u>	<u>428</u>	<u>410</u>	<u>394</u>	<u>400</u>	<u>(10)</u>	<u>6</u>
		(3,4)	8,1	(4,2)	(3,9)	1,5		
<b>TOTAL - INSTITUTION</b>	<u>4 857</u>	<u>4 840</u>	<u>4 879</u>	<u>4 777</u>	<u>4 774</u>	<u>4 738</u>	<u>(39)</u>	<u>(36)</u>
Augmentation / Diminution (%)		(0,4)	0,8	(2,1)	(0,1)	(0,8)		

---

Fiche d'information

Le 21 mars 2012

## Comité consultatif de sélection au poste de rectorat

### Mandat et procédure

#### Mandat et décision finale

Le **mandat** du Comité consultatif de sélection (Comité) est de trouver des candidates ou des candidats au poste de rectrice et vice-chancelière, recteur et vice-chancelier, et faire sa et ses recommandations au Conseil des gouverneurs.

**Le Conseil des gouverneurs nomme** la rectrice et vice-chancelière ou le recteur et vice-chancelier par voie de résolution adoptée par **au moins deux tiers** des membres présents à la réunion.

Le Conseil des gouverneurs prévoit nommer la nouvelle rectrice et vice-chancelière ou le nouveau recteur et vice-chancelier **le 14 avril 2012**.

#### Procédure

Ce Comité a été créé en janvier 2011 et il est composé des personnes suivantes :

- André G. Richard, c.r., président du comité et du Conseil des gouverneurs
- Lise Bastarache, gouverneure
- Pauline Roy, gouverneure
- Michel Cardin, professeur et gouverneur
- France Marquis, professeure et membre du Sénat académique
- Sid-Ahmed Selouani, professeur et membre du Sénat académique
- Justin Guitard, étudiant et membre du Sénat académique

Le Comité a fait appel à une expertise professionnelle externe, soit Kenniff Racine – Chercheurs de cadres de Montréal dans la recherche de candidatures.

Le Comité a défini et publié le profil recherché en mai 2011.

Le Comité a fait annoncer le poste à l'interne et à l'externe.

Le Comité a dressé la liste des candidates et des candidats ainsi que rencontré en entrevue les candidates et les candidats.

---

Le Comité a annoncé que deux des trois candidats retenus pour l'étape de la consultation publique ont accepté de participer à ladite consultation auprès de la communauté universitaire dans ses trois campus.

Le Comité a effectué une consultation publique au sein de la communauté universitaire dans les trois campus.

La candidate Marie Josée Berger a rencontré la communauté universitaire aux dates et endroits suivants :

Lundi 23 janvier	Campus de Moncton
Mardi 24 janvier	Campus de Shippagan
Mercredi 25 janvier	Campus d'Edmundston

Le candidat Raymond Théberge a rencontré la communauté universitaire aux dates et endroits suivants :

Lundi 30 janvier	Campus de Moncton
Mardi 31 janvier	Campus de Shippagan
Mercredi 1 <sup>er</sup> février	Campus d'Edmundston

La candidate et le candidat ont fait des présentations orales devant le Sénat académique le 9 mars 2012.

Le Comité a effectué des consultations écrites auprès des instances suivantes dans les trois campus :

- les syndicats représentant les professeures et les professeurs
- les syndicats représentant les autres employées et employés
- les associations générales d'étudiantes et d'étudiants
- les associations des anciennes, anciens, amies et amis
- les cadres relevant directement de la rectrice ou du recteur et vice-chancelier
- l'Association des bibliothécaires, professeures et professeurs retraités de l'Université de Moncton
- l'Association des retraitées et retraités de l'Université de Moncton

## Prochaines étapes

Puisqu'il s'agit d'un poste ciblé *femme et personne handicapée*, conformément à la *Politique d'équité en matière d'emploi*, le Comité consultatif de sélection déposera son *Rapport d'équité*. Le processus sera dès lors entamé et mènera au dépôt d'un ou des avis circonstanciés auprès du Comité consultatif de sélection.

À la lumière de ou des avis reçus, le Comité consultatif de sélection rédigera un rapport final qui sera présenté, séance tenante, au Conseil des gouverneurs le 14 avril 2012. La ou les recommandations du Comité feront partie du rapport.

Site web : <http://www.umoncton.ca/enbref/selection-rectorat>

Membres du Conseil des gouverneurs : voir tableau ci-dessous.

NOM	OCCUPATION	QUALITÉ	MANDAT
Georges Arsenault	Pigiste	Membre résidant dans la région de l'Atlantique (IPE)	Sept. 2011 - sept. 2014 Deuxième mandat Renouvelable
Lise Bastarache	Économiste, administratrice de sociétés	Membre résidant à l'extérieur du Nouveau-Brunswick	Sept. 2010 - sept. 2013 Troisième mandat Non renouvelable
Alain Bossé	Directeur général Groupe Savoie Inc.	Membre représentant la région du Nord-Ouest du Nouveau-Brunswick	Sept. 2010 - sept. 2013 Premier mandat
Michel Cardin	Professeur	Élu par l'Association des bibliothécaires, professeures et professeurs de la constituante de Moncton	Juillet 2010 - juin 2013 Premier mandat Renouvelable
Louis R. Comeau	Chancelier	D'office	
Léandre Cormier	Président et propriétaire de West-Wood Industries Limited	Nommé par le lieutenant-gouverneur en conseil	Sept. 2010- sept. 2013 Deuxième mandat Renouvelable

Lacina Coulibaly	Professeur	Élu par l'Association des bibliothécaires, professeurs et professeurs de la constituante d'Edmundston	Mai 2011 - avril 2012 Premier mandat Renouvelable
Annie C. Daneault	Avocate	Membre représentant la région du Nord-Ouest du Nouveau-Brunswick	Sept. 2010 - sept. 2013 Troisième mandat Non renouvelable
Danys Delaquis	Avocat	Nommé par le lieutenant-gouverneur en conseil	Sept. 2010 - sept. 2013 Premier mandat Renouvelable
Marie-France Doucet	Président Association des anciens, anciennes et amis	Élu par l'Association des anciens, anciennes et amis de la région du Sud-Est du Nouveau-Brunswick	Janv. 2011 - déc. 2013 Premier manda Renouvelable
Liette Dumas-Sluyter	Commissaire adjointe Services corporatifs et dirigeante principale des finances Service correctionnel Canada	Membre résidant à l'extérieur du Nouveau- Brunswick	Sept. 2011 - sept. 2014 Troisième mandat Non renouvelable
Alvery (Bill) Ferguson	Partenaire Firme de consultation Ferguson et Robichaud Consultants en leadership	Membre représentant l'extérieur des régions du Nord-Ouest, du Nord-Est et du Sud-Est du Nouveau- Brunswick	Sept. 2010 - sept. 2013 Premier mandat Renouvelable
Yvon Fontaine	Recteur et vice-chancelier	D'office	
Yves Gagnon	Propriétaire Strategix Gestion de projet	Membre représentant la région du Nord-Est du Nouveau-Brunswick	Sept. 2009 - sept. 2012 Premier mandat Renouvelable
Daniel Héту	Professeur	Élu par l'Association des bibliothécaires, professeurs et professeurs de la constituante de Shippagan	Juin 2011 - juin 2012 Deuxième mandat Renouvelable
Hermel Landry	Président Association des anciens, anciennes et amis	Élu par l'Association des anciens, anciennes et amis de la région du Nord-Ouest du Nouveau-Brunswick	Sept. 2011 - sept. 2012 Deuxième mandat renouvelable

Raymond Lanteigne	Président Association des anciens, anciennes et amis	Élu par l'Association des anciens, anciennes et amis de la région du Nord-Est du Nouveau-Brunswick	Sept. 2011 - sept. 2014 Premier mandat Renouvelable
Patrick Lavoie	Étudiant	Élu par les étudiantes et étudiants de la constituante d'Edmundston	Mai 2011 - avril 2012 Premier mandat renouvelable
Ghislain LeBlanc	Étudiant	Élu par les étudiantes et étudiants de la constituante de Moncton	Avril 2011 - mars 2012 Deuxième mandat Renouvelable
Louis Léger	M5	Membre représentant la région du Sud-Est du Nouveau-Brunswick	Sept. 2009 - sept. 2012 Deuxième mandat Renouvelable
Bill Lévesque	Sous-ministre Ministère du Développement économique	Membre représentant l'extérieur des régions du Nord-Ouest, du Nord-Est et du Sud-Est du Nouveau- Brunswick	Avril 2011 - sept. 2013 Premier mandat Renouvelable
Vaughne Madden	Directrice générale Bureau des affaires acadiennes de la Nouvelle-Écosse	Membre représentant la région de l'Atlantique (NÉ)	Sept. 2010 - sept. 2013 Deuxième mandat  Renouvelable
André G. Richard, président	Avocat	Membre représentant la région du Sud-Est du Nouveau-Brunswick	Sept. 2011 - sept. 2014 Troisième mandat Non renouvelable Sept. 2010 - sept. 2013 Premier mandat à la présidence
Ivan Robichaud	Avocat	Membre résidant dans la région du Nord-Est, nommé par le lieutenant-gouverneur en conseil	Avril 2010 - avril 2013 Deuxième mandat Renouvelable
Milaine Roy	Étudiante	Élue par les étudiantes et étudiants de la constituante de Shippagan	Avril 2011 - mars 2012 Premier mandat Renouvelable
Pauline Roy	Directrice de région Travail sécuritaire NB	Membre représentant la région du Nord-Est du Nouveau-Brunswick	Sept. 2010 - sept. 2013 Troisième mandat Non renouvelable

Jean Soucie	Médecin	Nommé par le lieutenant-gouverneur en conseil	Sept. 2010 - sept. 2013 Premier mandat Renouvelable
-------------	---------	---	---

## OBSERVATEURS ET OBSERVATRICES

NOM	OCCUPATION	QUALITÉ	MANDAT
Paul Albert	Vice-recteur Campus d'Edmundston	D'office	
Neil Boucher	Vice-recteur à l'enseignement et à la recherche	D'office	
Lynne Castonguay	Secrétaire générale	D'office	
Marie-Linda Lord	Vice-rectrice aux affaires étudiantes et internationales	D'office	
Jocelyne Roy Vienneau	Vice-rectrice Campus de Shippagan	D'office	
Richard Saillant	Vice-recteur à l'administration et aux ressources humaines	D'office	
Thérèse Thériault	Directrice Service des communications	D'office	



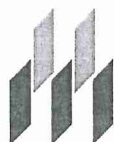
# ÉDUCATION PERMANENTE



*L'Éducation permanente... l'Université partout en tout temps!*

## PLAN TRIENNAL

2012-2015



UNIVERSITÉ DE MONCTON  
EDMUNDSTON MONCTON SHIPPAGAN

Éducation permanente

4 avril 2012

## Table des matières

Table des matières .....	2
Étudiantes et étudiants à temps partiel (Éducation permanente).....	3
1. Introduction .....	3
2. Bilan des inscriptions .....	3
2.1 Programmes de 1 <sup>er</sup> cycle .....	4
2.2 Programmes de 2 <sup>e</sup> cycle.....	4
3. Objectifs visés d'ici 2017.....	5
4. Stratégies de communication et de recrutement .....	6
4.1 Poursuivre la médiatisation des programmes : Projets prioritaires .....	6
4.2 Ciblage plus efficace à l'aide de la nouvelle base de données.....	8
4.3 Restructurer et mettre à jour les contenus web de la DGÉP .....	8
4.4 Campagnes de recrutement ciblées pour divers programmes .....	8
4.5 Aménagement d'une nouvelle salle médiatisée/vidéoconférence .....	8
4.6 Collaborer davantage avec l'UTA.....	8
4.7 Répondre davantage à des appels de propositions.....	9
5. Stratégies d'appui à la réussite des études pour la population étudiante à temps partiel .....	9
5.1 Collaboration avec le SASE .....	9
5.2 Rendre accessibles les services du Centre de services aux étudiantes et étudiants ayant un handicap .....	9
5.3 Amélioration des services d'encadrement pour les étudiantes et étudiants à distance.....	9
5.4 Offrir des bourses réservées aux études à temps partiel.....	9
5.5 Améliorations dans les programmes de français langue seconde.....	9
Annexe 1.....	11
Annexe 2.....	15
Annexe 3.....	17



4 avril 2012

## Étudiantes et étudiants à temps partiel (Éducation permanente)

### Plan triennal 2012-2015

#### 1. Introduction

Grâce à son équipe réseau, la Direction générale de l'Éducation permanente (DGÉP) peut offrir à la population du Nouveau-Brunswick des cours et des programmes d'études de premier et de deuxième cycle ainsi que des programmes de perfectionnement professionnel. De plus, à l'heure actuelle, sa portée va bien au-delà des frontières de la province grâce, entre autres, à la livraison des cours à distance. Dans ce domaine, sa vision est de rendre disponible, par l'entremise d'Internet, l'ensemble de ses programmes d'études aux francophones du Nouveau-Brunswick, de l'Atlantique, du Canada et à la francophonie mondiale. En utilisant les nouveaux moyens technologiques pour offrir ses cours et ses programmes à distance, la DGÉP répond à un urgent besoin de formation dans une variété de domaines. En effet, de 2008 à 2011, la DGÉP a observé une croissance continue dans le nombre d'inscriptions à ses cours et ses programmes en ligne par rapport au mode de livraison en vidéoconférence et en salle de classe.

Les lignes qui suivent présentent le bilan des inscriptions dans les cours crédités de la DGÉP pour la période 2011-2012. On y brosse aussi le portrait des activités, comme les stratégies de recrutement et celles liées à la réussite des études, dans lesquelles l'équipe réseau de la DGÉP s'investira au cours des prochaines années.

#### 2. Bilan des inscriptions

Les inscriptions dans les cours offerts par l'Éducation permanente réseau pendant l'année universitaire 2011-2012 sont pratiquement semblables à celles de 2010-2011. Pour l'ensemble du réseau, on dénombre 5 222 inscriptions à temps partiel en 2011-2012, comparativement à 5232 l'année précédente. La DGÉP se dit satisfaite des résultats obtenus étant donné la concurrence très vive dans le domaine de l'éducation et un bassin de recrutement qui devient de plus en plus limité dans certaines régions de la province. Conséquemment, les mesures de rétention et les initiatives de recrutement mises en place durant les dernières années ont certes contribué au maintien de l'effectif étudiant à temps partiel. Le Tableau I laisse voir les inscriptions depuis la période 2006-2007.

Encore une fois, afin d'en assurer l'autofinancement du secteur, la viabilité des programmes offerts à temps partiel repose sur la nécessité de les offrir en ligne. À défaut d'opérer rapidement ce virage, le terrain sera occupé par la concurrence. Par ailleurs, la DGÉP a récemment développé une stratégie qui présente en détail un plan de développement et de financement pour ses cours et de ses programmes à distance. Elle compte la mettre en œuvre dès l'obtention du financement.



4 avril 2012

Tableau 1

Inscriptions dans les cours de 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> cycles offerts par l'Éducation permanente réseau de 2006-2012

Année	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Total	4983	5360	5218	5395	5232	5222
Variation annuelle		7,57 %	-2,65 %	3,39 %	-3,04%	-0,19%

## 2.1 Programmes de 1<sup>er</sup> cycle

Les inscriptions de la dernière année dans les cours du 1<sup>er</sup> cycle sont sensiblement les mêmes que celles de l'année précédente, à quelques variations près dans les campus. Les programmes de langues, d'administration et d'éducation se présentent comme étant encore parmi ceux qui intéressent toujours la population desservie par la DGÉP. Toutefois, si l'on veut augmenter les inscriptions dans les cours et programmes de 1<sup>er</sup> cycle, il faudra éventuellement les médiatiser, c'est-à-dire les rendre accessibles par l'entremise d'Internet. Or, le ralentissement dans la mise en ligne de programmes d'études dans le domaine des sciences administratives en raison du retard dans la mise en œuvre des programmes reconfigurés et du financement limité pour la médiatisation n'a certes pas aidé à augmenter les inscriptions.

Sur une note plus positive, à l'automne 2011, en réponse à une demande de proposition de la part de FacilicorpNB, une agence du secteur public située au Nouveau-Brunswick qui compte près de 1200 employés et qui gère des services partagés pour le système de santé de la province, la DGÉP remportait le concours. Elle aura la responsabilité de développer un programme de formation de français et d'anglais langue seconde pour les livrer en classe, par vidéoconférence et en ligne à l'intention des employés de cette firme partout au Nouveau-Brunswick. L'impact sur les nouvelles inscriptions se fera sentir au cours des prochaines années.

## 2.2 Programmes de 2<sup>e</sup> cycle

Ce sont les programmes de la maîtrise en administration des affaires (MBA), la maîtrise en éducation (MEd) et les programmes en administration publique (MAP) qui, au 2<sup>e</sup> cycle, sont les plus fréquentés à temps partiel et cela depuis bon nombre d'années.

La maîtrise en administration des affaires à temps partiel offerte en ligne par l'Éducation permanente en collaboration avec la Faculté d'administration demeure l'un de ses beaux succès. Ce programme compte aujourd'hui une clientèle étudiante d'un peu partout au Canada et d'ailleurs dans le monde. Offert d'abord en salle de classe et par la suite par vidéoconférence ce programme de 2e cycle, suite à sa mise en ligne, a connu un succès qui dépasse les attentes avec une croissance de plus de 70 % durant la période 2009 - 2012. La réussite de ce programme est en partie le résultat d'intenses campagnes de promotion et de recrutement qu'a mené la DGÉP au cours de la dernière année au Nouveau-Brunswick, en Nouvelle-Écosse, à l'Île-du-Prince-Édouard et ailleurs au Canada et à l'international.

4 avril 2012

La maîtrise en éducation, avec 197 nouvelles admissions au cours des trois dernières années, continue également d'être un des programmes les plus populaires. Par ailleurs, au cours de la dernière année, la DGÉP a collaboré de près avec l'Association des enseignantes et enseignants du Nouveau-Brunswick (AEFNB) afin de mieux cibler les besoins de leurs membres en matière de formation universitaire. La DGÉP travaille actuellement avec la faculté des sciences de l'éducation pour médiatiser les cours du programme. Un récent sondage auprès des membres de l'AEFNB nous révèle qu'un grand nombre d'enseignantes et d'enseignants de la province, intéressés d'obtenir leur certificat VI ou la maîtrise, s'inscriraient à un programme en ligne. Ils ne le font pas maintenant, car l'option de suivre le programme à distance n'existe pas.

Toujours dans le domaine des programmes du 2<sup>e</sup> cycle, on dénombre plusieurs adultes qui suivent à l'heure actuelle l'un des programmes en administration publique à temps partiel. Ces dernières années, plusieurs nouveaux programmes ont été introduits dans cette discipline, dont le certificat, le diplôme et la maîtrise en gestion des services de santé.

### 3. Objectifs visés d'ici 2017

Pour la période 2006-2013, la Direction de l'Université de Moncton avait fixé comme objectif pour la DGÉP une augmentation des inscriptions à temps partiel de l'ordre de 20 %. Pour atteindre cet objectif, la DGÉP avait projeté des augmentations annuelles de l'ordre de 1 % la première année et de 3, 4, 5, 6 et 5 % pour l'année 2012-2013. Par rapport à l'année de référence 2006-2007, la DGÉP, en 2011-2012, aura connu une augmentation dans ses inscriptions de près de 18% (tableau 2).

Tableau 2

Prévisions 2006-2017 : Population adulte à temps partiel en équivalence temps plein

Année universitaire	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011*	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016	2016-2017
Équivalence temps plein : prévisions	740	747	769	799	839	843	868	894	903	912	921
Équivalence temps plein : résultats obtenus	740	814	812	823	872	870					
Pourcentage des augmentations par rapport à l'année de référence 2006-2007	-	10%	9,73%	11,22%	17,84%	17,57%					

\* À compter de la période 2010-2011, la méthode de calcul comprend les inscriptions aux cours de l'Université du troisième âge.



## 4. Stratégies de communication et de recrutement

Faisant toujours face à une concurrence accrue en provenance d'autres maisons d'enseignement publiques et privées, la DGÉP a dû miser sur une panoplie de stratégies de recrutement afin de pouvoir maintenir son effectif étudiant.

À l'automne 2011, un répertoire de programmes propres aux études à temps partiel a été produit. Il met l'accent sur les objectifs et perspectives de carrière liés à chacun des programmes disponibles à temps partiel et fourni des informations pertinentes sur les divers services offerts par la DGÉP. C'est un document qui constitue un outil de recrutement important pour le personnel qui en est responsable. Dans le cadre de sa stratégie de matériel promotionnel, la DGÉP a refait l'image de ses programmes de français langue seconde et de français langue maternelle par la production de nouvelles brochures et d'un site web plus convivial et engageant (<http://www.umoncton.ca/learnfrench>) dans le but de mieux présenter les programmes et la clientèle visée. En ce qui concerne ses activités de relation publique, la DGÉP a continué de faire l'envoi de plusieurs communiqués de presse et des articles promotionnels dans des cahiers spéciaux. Plusieurs commandites ont aussi été fournies pour des événements spéciaux comme les déjeuners du Conseil économique du Nouveau-Brunswick et le colloque du Réseau francophone d'enseignement à distance (REFAD), qui d'ailleurs tiendra son colloque annuel au campus d'Edmundston en 2013, et de celui de Clair 2011.

Finalement, la DGÉP est dans un processus continu d'amélioration au niveau de ses stratégies de communication afin de mieux intégrer les nouveaux médias, en particulier les outils du web 2.0 tels que Facebook, LinkedIn, Twitter et YouTube. Les stratégies ciblent aussi les médias plus traditionnels tels que les journaux, magazines, sites web, radio, envois postaux afin de rejoindre la clientèle cible selon les programmes.

### 4.1 Poursuivre la médiatisation des programmes : Projets prioritaires

La DGÉP, dans son exercice de planification stratégique a identifié plus d'une cinquantaine de projets à mettre en œuvre dans les prochaines années. Afin d'atteindre ses objectifs triennaux et d'augmenter le nombre d'inscriptions et d'admissions à temps partiel, plusieurs projets prioritaires ont été identifiés dont :

- 1) Adapter le MBA en ligne canadien pour l'offrir à l'international : Afin de répondre aux besoins de sa clientèle croissante à l'international, la DGÉP souhaite améliorer l'accessibilité, la convivialité et l'approche pédagogique des cours du MBA en ligne (format des contenus pédagogiques, directives et technologies utilisées). Elle désire également adapter son service à la clientèle et d'encadrement pour les étudiants hors pays (paiement en ligne, livre électronique, etc.). La DGÉP est de plus en plus sollicitée par des étudiants francophones de l'Afrique (Burkina Faso, Maroc, Côte d'Ivoire, Bénin) pour des demandes d'admission.
- 2) Médiatiser les cours de la Maîtrise en Éducation (MEd) : La MEd en ligne s'adresse aux personnes voulant poursuivre leur formation à distance pour enfin accéder à des postes de direction ou davantage de responsabilités à l'intérieur d'un établissement scolaire. Ce projet comprend la médiatisation de 15 cours.



4 avril 2012

- 3) Reconfigurer le programme MBA offert en ligne : La faculté d'Administration de l'UdeM a procédé à la reconfiguration du programme de MBA. Il est attendu que les changements au programme engendreront une diminution des cours obligatoires (combinaison de certains cours) ainsi qu'une augmentation des cours optionnels. Plusieurs cours déjà médiatisés devront donc être révisés, combinés et adaptés. De plus, 3 nouveaux cours à option devront être développés. Le projet de reconfiguration du MBA a déjà franchi une étape cruciale avec l'approbation du comité des programmes et du Sénat académique au printemps 2012. Le programme reconfiguré sera livré dans sa nouvelle formule aussi tôt que septembre 2012.
- 4) Traduire et adapter le MBA en ligne en anglais : Le MBA en ligne offert en anglais s'adresserait aux personnes voulant poursuivre leur formation à distance afin d'accéder à des postes de gestion. Ce projet comprend l'adaptation et la traduction de 15 cours déjà médiatisés en français et des cours optionnels à venir. Actuellement, le programme MBA anglais est seulement livré en salle de classe. Lors de récentes campagnes de recrutement pour le programme MBA à temps partiel, plusieurs personnes anglophones à l'extérieur de la région de Moncton ont exprimé leur intérêt pour suivre un programme MBA en anglais en ligne.
- 5) Poursuivre la médiatisation des cours de niveau 3, 4 et 5 de français langue seconde en ligne : Présentement, la DGÉP offre les cours de niveau 1 et 2 en ligne (débutant et débutant-intermédiaire) tandis que les cours de niveau 3, 4 et 5 (intermédiaire, intermédiaire-avancé et avancé) sont offerts en salle de classe. Pour offrir un programme de langue complètement en ligne, la DGÉP souhaiterait médiatiser les 6 cours des trois derniers niveaux.
- 6) Compléter la médiatisation de la Maîtrise en administration publique (MAP) : La MAP livre actuellement en ligne quelques cours optionnels des programmes de deuxième cycle en gestion des services de santé. La DGÉP souhaiterait compléter la médiatisation de ce programme pour l'offrir complètement en ligne.
- 7) Médiatiser plusieurs cours crédités populaires du tronc commun de différents programmes : Les inscriptions dans plusieurs cours obligatoires, appartenant au tronc commun de différents programmes, dépassent souvent l'offre des places disponibles en salle de classe (contingentement). En offrant des cours en ligne additionnels, la DGÉP croit pouvoir augmenter le nombre de nouvelles inscriptions possibles en recrutant la clientèle à distance.

La DGÉP poursuivra son étude relative à la possibilité de développer un Baccalauréat en études intégrées tels que ceux offerts actuellement par la University of New Brunswick et la University of Prince Edward Island. Ce programme de formation permettrait à des personnes qui ont déjà suivi des cours universitaires, mais qui n'ont pas terminé un programme d'études ou qui ont un degré collégial de revenir aux études et de recevoir un diplôme universitaire. Ces personnes pourraient ainsi réaliser leurs objectifs personnels et augmenter leurs chances de recevoir une promotion ou décrocher un emploi plus payant ou avec plus de responsabilités.

4 avril 2012

#### **4.2 Ciblage plus efficace à l'aide de la nouvelle base de données**

Durant la dernière année, la DGÉP a fait l'évaluation et la sélection de deux logiciels pour sa stratégie de gestion des relations avec ses clients (GRC) afin de mieux gérer ses activités de marketing direct et de suivis proactifs auprès de sa clientèle. Les systèmes, qui seront implantés durant la prochaine année, sont Highrise et Mailchimp. Ces logiciels permettront d'améliorer le recrutement de clients potentiels et de créer une meilleure synergie entre l'effort publicitaire et celui de recrutement.

#### **4.3 Restructurer et mettre à jour les contenus web de la DGÉP**

Afin d'améliorer la convivialité et moderniser son image, la DGÉP veut actualiser ses contenus web. Ce projet comprend la restructuration des différentes sections et l'intégration de technologies courantes et accessibles pour faciliter la navigation et la recherche d'informations. La DGÉP souhaite également améliorer l'accès à l'information pour ses clients anglophones. Finalement, elle désire adapter ses contenus web pour les technologies mobiles tels que les téléphones intelligents et les tablettes électroniques. Finalement, la DGÉP, qui offre des cours et des programmes à une clientèle anglophone, portera une attention particulière à améliorer l'accès aux contenus web en anglais.

#### **4.4 Campagnes de recrutement ciblées pour divers programmes**

Au cours de la prochaine année, la DGÉP désire augmenter les inscriptions dans plusieurs programmes d'études de 2<sup>e</sup> cycle. Elle prévoit donc faire une campagne publicitaire et une tournée de recrutement pour le programme de MBA en français offert en ligne et également pour celui en anglais offert en classe. Cette tournée aura lieu au printemps 2012. Également, la DGÉP a l'intention de lancer une première campagne de recrutement à l'international pour l'offre de ses programmes en ligne.

Finalement, la DGÉP prévoit mener des campagnes publicitaires et de recrutement pour ses cours de français langue seconde. Ce sont des cours qui suscitent toujours beaucoup d'intérêt et de satisfaction chez les étudiantes et étudiants qui les ont suivis.

#### **4.5 Aménagement d'une nouvelle salle médiatisée/vidéoconférence**

La DGÉP du campus de Moncton vient d'apprendre que la salle 320 de l'édifice P.-A.-Landry en y intégrant une solution de vidéoconférence afin de répondre plus adéquatement aux besoins de sa clientèle. Cette salle, qui s'ajoute aux 3 autres salles du PAL médiatisées en 2010-2011, permettra d'offrir davantage de cours à distance, surtout lors de la session printemps-été.

#### **4.6 Collaborer davantage avec l'UTA**

Il existe présentement huit universités du 3<sup>e</sup> âge réparties dans la province et regroupées sous l'égide de l'Association des Universités du 3<sup>e</sup> âge du Nouveau-Brunswick (AUTANB). La DGÉP collabore actuellement avec les UTA afin de poursuivre la réalisation d'un plan stratégique qui permettra de mieux coordonner les activités d'enseignement de cette clientèle. La DGÉP offre maintenant des formations et des cours aux membres des UTA desservies par les trois campus.



4 avril 2012

#### **4.7 Répondre davantage à des appels de propositions**

La DGÉP doit être attentive et répondre aux appels de propositions de ministères ou d'organismes pour l'offre de cours ou de formations qui relèvent de son expertise.

### **5. Stratégies d'appui à la réussite des études pour la population étudiante à temps partiel**

#### **5.1 Collaboration avec le SASE**

La DGÉP poursuivra sa collaboration avec le service d'animation et de soutien à l'enseignement (SASE) de l'Université afin d'appuyer ses professeures et professeurs, ainsi que ses chargées et chargés de cours dans le développement de leurs activités d'enseignement.

#### **5.2 Rendre accessibles les services du Centre de services aux étudiantes et étudiants ayant un handicap**

La DGÉP poursuivra sa participation au comité réseau dont le mandat est d'étudier si tous les étudiantes et étudiants ont accès aux services du Centre de services aux étudiantes et étudiants ayant un handicap. La DGÉP jette un regard particulier aux mesures d'accommodement pour sa clientèle étudiante à temps partiel.

#### **5.3 Amélioration des services d'encadrement pour les étudiantes et étudiants à distance**

Durant la dernière année, la DGÉP a placé en ligne des ressources qui regroupent des guides et des meilleures pratiques pour permettre à sa clientèle étudiante et à son corps professoral d'acquérir une meilleure autonomie dans l'utilisation des technologies liées à l'environnement de l'enseignement en ligne. Durant la prochaine année, une attention toute particulière sera portée à l'amélioration des processus d'encadrement au niveau technique, pédagogique et administratif afin d'offrir un service de qualité dans les cours à distance.

#### **5.4 Offrir des bourses réservées aux études à temps partiel**

Afin d'atteindre ses objectifs de recrutement et de rétention, la DGÉP, encore une fois cette année, accordera un plus grand nombre de bourses aux étudiantes et étudiants à temps partiel. Elle en fera la promotion dans ses publicités et durant ses campagnes de recrutement.

#### **5.5 Améliorations dans les programmes de français langue seconde**

Depuis plus de 30 ans, la DGÉP offre des programmes de français langue seconde à l'intention de la population adulte. En préparation pour l'édition 2012 des programmes de langues, la DGÉP amorcera plusieurs projets afin d'améliorer le processus de sélection et d'inscription, la coordination du programme, le placement des étudiants, la rétention et l'enseignement. Parmi ces initiatives, notons :

4 avril 2012

- Révision de la procédure pour recueillir les inscriptions et maximiser les quotas;
- Accès à l'information à propos des programmes Explore et Destination Clic et à la trousse du participant de façon électronique sur les sites web des programmes de langue;
- Automatisation de l'inscription aux ateliers, activités et sorties par l'utilisation de formulaires électroniques;
- Révision du test de classement.



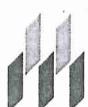
4 avril 2012

## Annexe 1

## Stratégies de recrutement pour les études à temps partiel 2012-2015

## 1. Poursuivre la médiatisation des programmes : Projets prioritaires

Objectifs	Activités	Résultats anticipés
Développer et mettre à jour une stratégie de développement pour les projets de médiatisation	Élaborer un plan de développement stratégique et de financement pour identifier les projets médiatisation prioritaires	Augmentation des cours et des programmes en ligne
Revitaliser certains programmes d'études et identifier ceux offrant un plus grand potentiel d'inscriptions	Mettre en œuvre les recommandations relatives à la révision du baccalauréat en commerce et de certains programmes de premier cycle	Augmentation des inscriptions dans les cours issus des programmes de premier cycle
	Créer et médiatiser le certificat de marketing en y introduisant un volet cybermarketing (sujet à approbation)	Augmentation des inscriptions
	Actualiser et médiatiser le programme de comptabilité en établissant des passerelles aux désignations comptables (sujet à approbation)	Augmentation des inscriptions
	Actualiser et médiatiser le programme en gestion des services financiers en y introduisant un volet sur la gestion des institutions financières (sujet à approbation)	Augmentation des inscriptions
	Actualiser et médiatiser le certificat en finance en y introduisant un	Augmentation des inscriptions



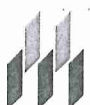
4 avril 2012

	volet sur la gestion des finances (sujet à approbation)	
	Actualiser et médiatiser le certificat en gestion des ressources humaines (sujet à approbation)	Augmentation des inscriptions
Développer un programme de Baccalauréat en études intégrées	Étudier la possibilité de développer un programme de Baccalauréat en études intégrées pour rejoindre une clientèle potentielle importante de personnes qui n'ont pas complété un degré universitaire et qui désirent le compléter.	Augmentation des inscriptions dans les cours issus des programmes de premier cycle
Rendre la maîtrise en administration des affaires (MBA) plus accessible au Canada et à l'international	Adapter le MBA en ligne canadien pour l'offrir à l'international	Augmentation du nombre d'inscriptions et d'admissions dans le programme MBA
	Reconfigurer le programme MBA offert en ligne	Augmentation du nombre d'inscriptions et d'admissions dans le programme MBA
	Traduire et adapter le MBA en ligne en anglais	Augmentation du nombre d'inscriptions et d'admissions dans le programme MBA
Offrir le programme de maîtrise en éducation (MEd) en ligne	Médiatiser les cours de la Maîtrise en Éducation (MEd)	Accroissement du nombre d'admissions dans le programme MEd
Offrir tous les niveaux du français langue seconde en ligne	Poursuivre la médiatisation des cours de niveau 3, 4 et 5 de français langue seconde	Augmentation du nombre d'inscriptions dans les cours de français langue seconde
Offrir une gamme plus étendue de cours de premier cycle en ligne	Médiatiser plusieurs cours crédités populaires du tronc commun de différents programmes	Augmentation du nombre d'inscriptions
<b>2. Ciblage plus efficace à l'aide de la nouvelle base de données</b>		



4 avril 2012

Objectifs	Activités	Résultats anticipés
Rendre les activités de marketing plus efficaces	Implanter une solution de marketing direct et de suivis afin de mieux cibler la clientèle actuelle et potentielle	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Augmentation des inscriptions</li> <li>• Meilleure reconnaissance de l'image de marque de l'Université et de l'Éducation permanente</li> <li>• Meilleure communication avec la clientèle</li> </ul>
<b>3. Campagnes de recrutement ciblées pour divers programmes</b>		
Objectifs	Activités	Résultats anticipés
Augmenter les effectifs étudiants à la maîtrise en administration des affaires (MBA) à temps partiel en ligne et en anglais	Faire la promotion du programme à l'échelle du pays et ailleurs dans le monde	Pour septembre 2011, lancer une nouvelle cohorte du MBA en ligne et du MBA anglais
Faire connaître le programme de la maîtrise en gestion des services de santé au Nouveau-Brunswick	Procéder à la promotion du programme à l'échelle de la province	Autofinancer la livraison de la maîtrise en gestion des services de santé
Augmenter le nombre d'inscriptions dans les cours de français langue seconde en ligne	Faire la promotion des cours auprès de la clientèle anglophone à l'échelle des provinces de l'atlantique et du pays	Augmentation des inscriptions
<b>4. Restructurer et mettre à jour les contenus web de la DGÉP</b>		
Objectifs	Activités	Résultats anticipés
Rendre le site web de la DGÉP plus convivial	Restructurer et moderniser le site web de la DGÉP	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les renseignements au sujet des cours, des programmes et des services sont plus facilement accessibles</li> <li>• Augmentation des demandes d'admission et des inscriptions</li> </ul>



4 avril 2012

<b>5. Campagnes de recrutement ciblées pour divers programmes</b>		
<b>Objectifs</b>	<b>Activités</b>	<b>Résultats anticipés</b>
Faire mieux connaître nos programmes	Mener des campagnes de recrutement pour les programmes à temps partiel les plus vendeurs	Augmentation des demandes d'admission et des inscriptions
<b>6. Aménagement de nouvelles salles médiatisées pour la vidéoconférence</b>		
<b>Objectifs</b>	<b>Activités</b>	<b>Résultats anticipés</b>
Avoir davantage de locaux pour l'enseignement à distance	Équiper une quatrième salle du PAL des plus récentes technologies de vidéoconférence	Rendre plus accessibles les cours et augmentation des inscriptions
<b>7. Répondre à des appels de propositions</b>		
<b>Objectifs</b>	<b>Activités</b>	<b>Résultats anticipés</b>
Offrir des cours ou formations relevant de l'expertise de la DGÉP suite à des appels de propositions	Préparer des soumissions suite aux appels de propositions de ministères gouvernementaux ou de firmes externes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plus grande offre de cours à des agences externes.</li> <li>• Augmentation des inscriptions</li> </ul>



4 avril 2012

## Annexe 2

### Stratégies d'appui à la réussite des études pour la population étudiante à temps partiel 2011-2015

#### 1. Collaborer davantage avec l'UTA

Objectifs	Activités	Résultats anticipés
Répondre aux besoins de formations des membres des UTA	Offrir une programmation réseau de cours adaptés à la clientèle cible	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fidélisation des membres des UTA</li> <li>• Ambassadeur auprès de la clientèle potentielle</li> <li>• Contribution des membres de l'UTA au développement universitaire</li> </ul>

#### 2. Collaboration avec le SASE

Objectifs	Activités	Résultats anticipés
Former les chargées et chargés de cours à la pédagogie universitaire	Inciter les chargées et chargés de cours de la DGÉP à participer aux formations offertes par le SASE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chargées et chargés de cours mieux formés.</li> <li>• Meilleure rétention des étudiantes et étudiants.</li> </ul>

#### 3. Rendre accessibles les services du Centre de service aux étudiantes et étudiants ayant un handicap

Objectifs	Activités	Résultats anticipés
Mettre à la disposition des étudiantes et des étudiants à temps partiel les ressources du Centre de service aux étudiantes et étudiants ayant un handicap	Participer au comité conjoint lié au centre de service aux étudiantes et étudiants ayant un handicap	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Favoriser la réussite des études universitaires</li> <li>• Favoriser l'intégration des étudiants à temps partiel ayant un handicap</li> </ul>

#### 4. Amélioration des services d'encadrement pour les étudiantes et étudiants à distance

Objectifs	Activités	Résultats anticipés
Préparer les étudiantes et étudiants à un environnement de cours à distance	Mettre en ligne de la documentation et des outils d'autoformation	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Amélioration de la rétention</li> <li>• Développement des compétences techniques des étudiantes et étudiants</li> <li>• Plus grande satisfaction de la clientèle</li> </ul>



4 avril 2012

<b>5. Procurer des bourses réservées aux études à temps partiel</b>		
<b>Objectifs</b>	<b>Activités</b>	<b>Résultats anticipés</b>
Favoriser l'insertion et le maintien aux études universitaires	Financer les étudiantes et étudiants dans le besoin	Plus grande participation aux études universitaires
<b>6. Améliorations dans les programmes de français langue seconde</b>		
<b>Objectifs</b>	<b>Activités</b>	<b>Résultats anticipés</b>
Apporter des améliorations aux programmes de français langue seconde	Revoir le processus de sélection et d'inscription, la coordination du programme, le placement des étudiants, la rétention et l'enseignement dans les programmes de français langue seconde	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Amélioration de la rétention</li> <li>• Plus grande satisfaction de la clientèle</li> </ul>





4 avril 2012

<b>Annexe 3</b>	
<b>Programmes disponibles à temps partiel en 2011-2012</b>	
<b>Programmes de 1er cycle</b>	<b>Programmes de 2e cycle</b>
<p><b>Certificats</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Administration du personnel</li> <li>Comptabilité</li> <li>Finance</li> <li>Gestion des opérations-informatique de gestion</li> <li>Gestion des services financiers</li> <li>Management</li> <li>Marketing</li> <li>Études pastorales</li> <li>Gérontologie</li> <li>Toxicomanies</li> <li>Éducation des adultes</li> </ul> <p><b>Baccalauréats</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Commerce</li> <li>Arts (général)</li> <li>Éducation des adultes (général/technique)</li> <li>Science infirmière</li> </ul>	<p><b>Certificats</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Certificat de deuxième cycle en études appliquées du vieillissement</li> <li>Certificat de deuxième cycle en gestion des services de santé</li> <li>Certificat de deuxième cycle en gestion publique contemporaine</li> </ul> <p><b>Diplômes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Diplôme de deuxième cycle en études appliquées du vieillissement</li> <li>Administration publique</li> <li>Gestion des services de santé</li> </ul> <p><b>Maîtrises</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Administration des affaires (MBA)</li> <li>Administration publique</li> <li>Français</li> <li>Travail social</li> <li>Études de l'environnement</li> <li>Sciences appliquées</li> <li>Administration scolaire</li> <li>Enseignement</li> <li>Enseignement ressource</li> <li>Études familiales</li> <li>Nutrition-alimentation</li> <li>Science infirmière</li> <li>Science infirmière (infirmière ou infirmier praticien)</li> <li>Gestion des services de santé</li> </ul>



# Rapport Annuel 2011-2012

---

**Politique pour un milieu de travail et d'études respectueux**

**Université de Moncton**

Préparé par :

Jennifer L. Boyd (Campus de Moncton)

Marie-France Breau (Campus de Shippagan)

Benoît Ferron (Campus de Shippagan)

Avril 2012

## TABLES DES MATIÈRES

CAMPUS DE MONCTON

1. INTRODUCTION	4
2. STATISTIQUES	5
3. RÉSUMÉ DES ACTIVITÉS	8
4. FORMATION ET DÉVELOPPEMENT PROFESSIONNELS	8
5. CONCLUSION	9
ANNEXE	10

CAMPUS DE SHIPPAGAN

Rapport annuel	12
----------------	----

CAMPUS D'EDMUNDSTON

Rapport annuel	15
----------------	----

## Campus de Moncton

## 1. INTRODUCTION

À l'Université de Moncton, la *Politique pour un milieu de travail et d'études respectueux* est en vigueur depuis le premier janvier 2011.

Madame Louise Jacob est la conseillère en harcèlement et gestion de conflit au Campus de Moncton. Au mois d'août, madame Jacob a dû prendre un congé de maladie d'une durée de sept mois. Durant son congé, elle fut d'abord remplacée par Dr Léonard Goguen (mois de septembre 2011). Par la suite, madame Jennifer Boyd combla le poste de façon temporaire du mois d'octobre 2011 au mois de mars 2012. Par conséquent, la section pour le campus de Moncton de ce rapport fut préparée par madame Boyd et ne contient que les données recueillies durant la période où cette dernière était en fonction.

Ce rapport permet à la communauté universitaire d'avoir un aperçu des demandes de renseignements et d'aide ainsi qu'un résumé des différentes activités de prévention, d'éducation et de traitement des situations où il y aurait eu un manque de respect selon la Politique.

## 2. STATISTIQUES

- Demandes d'aide

### Demandes d'aide

Un total de 14 personnes demandant de l'aide pour des situations possibles de manquement à la Politique sont venus au bureau de la conseillère. Parmi ces 14 personnes, 10 d'entre elles ont présenté des situations qui pouvaient être traitées selon la Politique, ce qui a nécessité une intervention de la part de la conseillère.

- Cas traités

Tableau 2.2.1

### Traitement des situations

Processus choisi par les personnes plaignantes selon les choix établis dans la Politique	Résultats obtenus	# de situations parmi les cas traités
Processus de sensibilisation	Rencontres avec les personnes plaignantes. Ces personnes ont exprimé une satisfaction des outils reçus en entrevue avec la conseillère pour adresser les situations elles-mêmes	4
	Rencontres individuelles avec les personnes plaignantes et les personnes mises en cause seulement afin d'adresser les situations potentielles de harcèlement psychologique et viser le respect	2
Procédures informelles	Rencontres avec les personnes plaignantes, les personnes mises en cause, des gestionnaires et autres.  Médiation choisie comme moyen de résolution	1

Procédures formelles	Processus d'enquête entamé	2
	Plaintes jugées non recevables	3*

\*Ces trois plaintes traitent de la même situation de faits et ont été déposées par la même personne.

**Tableau 2.2.2**

**Répartition des cas traités selon l'occupation des personnes plaignantes/victimes et des personnes mises en cause**

Personne plaignante	Personne mise en cause	Octobre 2011 au 31 mars 2012
Étudiant	Professeur	1
Professeur	Étudiant	0
Étudiant	Étudiant	0
Étudiant	Employé	0
Employé	Gestionnaire	1
Professeur	Gestionnaire	2
Gestionnaire	Gestionnaire	1
Professeur	Professeur	5
		<b>TOTAL : 10</b>

**Tableau 2.2.3****Proportion du groupe des personnes plaignantes par rapport au total des cas traités (%)**

Personnes plaignantes	Octobre 2011 au 31 mars 2012
Étudiantes / Étudiants	10 %
Personnel	90 %

**Tableau 2.2.4****Proportion du groupe des personnes mises en cause par rapport au total des cas traités (%)**

Personnes mises en cause	Octobre 2011 au 31 mars 2012
Étudiantes/Étudiants	0 %
Personnel	100 %

- Cas non traités par la Politique

**Tableau 2.3.1****Répartition des sources de demandes d'aide pour les cas qui ne pouvaient être traités par la présente Politique**

Total de demandes d'aide des cas non traités et source des demandes			
Octobre 2011 au 31 mars 2012	Des personnes qui croient être victimes de harcèlement autres que de nature psychologique	Des gestionnaires qui cherchent des outils pour mieux gérer les cas de harcèlement psychologique	Des représentants syndicaux voulant référer des situations de harcèlement psychologique
4	3	0	1



Tableau 2.3.2

Proportion des demandes d'aide de harcèlement psychologique tel que défini par la Politique par rapport aux demandes d'aide qui ne pouvaient pas être traitées par la présente Politique (autres formes de harcèlement)

Demandes d'aide : Harcèlement psychologique	Demandes d'aide : Autres formes de harcèlement	Total de demandes d'aide
71 %	29 %	14

### 3. RÉSUMÉ DES ACTIVITÉS

- Une présentation PowerPoint de sensibilisation et de prévention a été préparée et animée devant plusieurs groupes.
- En mars 2011, une affiche sur les services offerts par le bureau de la conseillère fut créée et installée sur tous les babillards du campus. (voir annexe).
- Deux grandes affiches publicitaires (style bannière) furent créées.
- Des annonces ont apparu dans l'Hebdo Campus.
- Une publicité fut placée dans l'agenda 2011-2012 des étudiantes et des étudiants
- En avril 2011, un conférencier est venu faire une présentation aux membres de la communauté universitaire sur le thème de harcèlement en milieu de travail. (Jacques Moreau, Psychologue du travail, Directeur du Centre de prévention et d'intervention en matière de harcèlement à l'Université de Laval). Tous les représentants des syndicats furent invités à cette conférence.
- Une liste de personnes formant le Comité d'étude de plaintes a été créée.
- Une trousse d'informations a été développée et une formation a été offerte aux membres du Comité d'étude de plaintes.
- Mise en place des personnes responsables de la Politique aux Campus d'Edmundston et au Campus de Shippagan.

#### 4. FORMATION ET DÉVELOPPEMENT PROFESSIONNELS

La conseillère madame Louise Jacob a participé à une session de formation pour le Comité d'appel du Sénat académique offerte par maîtresse Denise LeBlanc en février 2011. Les thèmes abordés furent, entre autres, le fardeau de la preuve, les règles de justice naturelle et les témoignages d'experts. La conseillère, madame Jennifer Boyd, a participé à une session de formation similaire en novembre 2011.

#### 5. CONCLUSION

Les efforts se poursuivent pour atteindre l'objectif de la Politique, soit de promouvoir une atmosphère de respect et de dignité et d'éliminer toute forme de harcèlement psychologique à l'Université de Moncton.

Un autre besoin identifié est celui de sensibiliser davantage les membres de la communauté universitaire au modèle préventif et à l'approche informelle de résolution de conflits pour prévenir et gérer les situations possibles de harcèlement psychologique.

Un objectif à atteindre au cours des prochains mois serait la conception et le lancement d'un site Web pour les services offerts par le bureau. Une collaboration des responsables dans les trois campus serait souhaitable pour ce projet.

Il serait aussi souhaitable de développer un réseau avec les responsables des politiques sur le respect dans les autres universités ainsi que faire une analyse des pratiques exemplaires dans ces milieux.

Finalement, la conseillère poursuit son objectif d'éduquer davantage les membres de la communauté universitaire en les informant qu'ils peuvent consulter le bureau de la conseillère de façon confidentielle sans porter plainte. Il est important de noter que les personnes, en général, cherchent à résoudre des difficultés et non à porter plainte.

Jennifer Louise Boyd  
Conseillère en harcèlement et gestion de conflits (en remplacement de Louise Jacob)

***Un conflit non résolu affecte-t-il votre bien-être?  
Explorez vos options en toute  
confidentialité.***



***Services d'aide offerts à toute la communauté universitaire :***

- ***Résolution de conflit***
- ***Présentations et formations variées pour la promotion du respect***
- ***Intervention dans les situations potentielles de harcèlement***



**UNIVERSITÉ DE MONCTON**  
EDMUNDSTON MONCTON SHIPPAGAN

Louise Jacob  
*Conseillère en harcèlement et gestion de conflits*  
Pavillon Pierre A. Landry Tél: 858-4430  
[louise.jacob@umoncton.ca](mailto:louise.jacob@umoncton.ca)

## Campus de Shippagan

## **RAPPORT ANNUEL DES ACTIVITÉS RELIÉES À LA POLITIQUE POUR UN MILIEU DE TRAVAIL ET D'ÉTUDES RESPECTUEUX 2011-2012**

Campus de Shippagan

Préparé par Marie-France Breau et Benoît Ferron, coordonnatrice et coordonnateur de la politique

Par la présente, nous désirons vous faire part de notre rapport annuel couvrant la période de janvier 2011 à avril 2012 pour le campus de Shippagan en ce qui a trait à la Politique pour un milieu de travail et d'étude respectueux.

### À l'hiver 2011

- Nous nous sommes familiarisés avec la politique
- Une rencontre a eu lieu avec la conseillère de la Politique, madame Jacob
- Nous avons reçu les cartables pour les membres de l'équipe d'enquête

### Au printemps 2011

- Nous avons préparé les rencontres avec les différents services et secteurs académiques de l'UMCS
- Un pamphlet pour les étudiantes et les étudiants résumant la politique a été préparé
- Nous avons commencé les rencontres des différents services de l'UMCS
- Nous avons participé à l'atelier offert aux trois campus par Monsieur Moreau de l'Université de Laval

### À l'automne 2011

- Nous avons continué les rencontres avec les différents services et secteurs académiques du campus
- Nous avons rencontré les étudiantes et les étudiants inscrits dans les classes de français
- Les situations suivantes ont été portées à notre attention par des personnes du campus :

1. Une employée vis-à-vis son superviseur  
Il y a eu résolution de la situation par médiation
2. Un employé vis-à-vis son superviseur  
Après réflexion l'employé n'a pas donné suite
3. Un étudiant vis-à-vis un employé  
Il y a eu résolution de la situation par médiation

4. Une employée vis-à-vis sa superviseure  
Par un concours de circonstances, l'employée n'a pas donné suite
5. Une étudiante vis-à-vis une autre étudiante  
Après réflexion l'étudiante n'a pas donné suite

À l'hiver 2012 :

6. Une étudiante vis-à-vis huit étudiantes et étudiants  
Une rencontre de sensibilisation a eu lieu avec les étudiantes et les étudiants
7. Ces mêmes étudiantes et étudiants vis-à-vis la même étudiante  
Processus de résolution en cours

Nous espérons que ces renseignements seront utiles afin d'étoffer la Politique et les procédures d'interventions. Nous voulons souligner le fait que le nombre de situations soulevées à l'UMCS est sans doute le résultat de la sensibilisation offerte à la communauté universitaire. Cette démarche a probablement amené une prise de conscience qu'une situation de harcèlement psychologique ou d'intimidation ne peut être tolérée et qu'il y a, en place, un mécanisme d'intervention.

Marie-France Breau  
Co-coordonnatrice de la politique  
pour l'UMCS

Benoît Ferron  
Co-coordonnateur de la politique  
pour l'UMCS

## Campus d'Edmundston

- À la fin novembre 2011, deux responsables de la Politique ont été nommés. Il s'agit des personnes suivantes :
  - Sylvain Fiset, chef de Service
  - François Pelletier, directeur des Services aux étudiantes et étudiants
  
- Un rapport d'activités sera soumis l'année prochaine.